



# RENTRÉE 2021

FINIES LES VACANCES,  
PLACE À LA RENTRÉE !  
DEVOIRS, RÉVEIL MATIN...  
MAIS SURTOUT LES COPAINS !

**P. 3** SUR LE CHEMIN DE L'ÉCOLE

**Aménagements  
dans les écoles**

**P. 12** ENVIRONNEMENT

**Reconquête  
des friches agricoles**

**P. 30** ESPRIT ASSOCIATIF

**La rentrée des assos**

# ÉDITORIAL #104 SEPT. J NOV.21

Par Didier Carle  
Maire de Pernes-les-Fontaines



## Bonne rentrée à toutes et à tous !

Le mois de septembre symbolise le traditionnel retour à l'école et le moment de prendre de nouvelles résolutions.

La rentrée scolaire à Pernes et aux Valayans a été, comme toujours un moment débordant d'émotions pour les enfants mais aussi pour les mamans et les papas.

Cette rentrée de septembre a été également un moment des plus importants pour les services de la ville.

La rentrée 2021 revêt une encore fois un caractère particulier du fait de l'épisode sanitaire que nous connaissons tous depuis plus d'un an et demi. Les circonstances et l'incertitude quant à l'évolution de cette crise justifient quelque peu la morosité qui l'accompagne. Mais peu importe pour nos enfants. Les plus grands ont repris le chemin de l'école et des bancs de la classe, des cours de récré et le bonheur des retrouvailles entre copains. Les plus petits ont, pour certains, fait leurs premiers pas à l'école maternelle, peut-être avec un peu d'appréhension et de larmes... vite remplacées par les rires et la bonne humeur.

Grande ou petite, l'école leur ouvre les portes des connaissances. C'est l'occasion de remercier le personnel enseignant et le personnel municipal qui quotidiennement assurent l'épanouissement de nos enfants et veillent à leur éducation. Un mot enfin sur les services de la collectivité qui ont préparé la rentrée scolaire et mis tout en œuvre pour accueillir les enfants dans les meilleures conditions.

La rentrée, c'est aussi le moment de se fixer de nouveaux objectifs ou de se lancer de nouveaux défis et de faire vivre la dynamique existante. Le forum des associations, vous aura sans doute permis de choisir parmi les activités artistiques, sportives, ludiques, environnementales, sociales, votre bonne résolution.

Septembre coïncide pour beaucoup d'entre nous avec la reprise des activités proposées par les associations et leurs bénévoles, nombreux et dévoués, qui s'investissent pour créer du lien social et apporter des services à de nombreux foyers.

J'en profite pour faire passer un message général et l'appel du cœur unanime d'une majorité d'associations, "Et si vous aussi vous donniez un peu de votre temps pour accompagner le mouvement associatif de votre ville".

Pernes, ville dynamique s'efforce de retrouver ses salons d'automne. Des salons devenus au fil des éditions des rendez-vous artistiques, culturels, culinaires... incontournables.

Venez les découvrir, venez à la rencontre de tous ces acteurs locaux qui vous proposent le meilleur.

La rentrée, c'est aussi l'automne qui se profile, la saison des balades, le moment de profiter de notre nature, qui se pare de couleurs chaudes, de lumière dorée qui réchauffe les pierres et les paysages. Une occasion de partir à la (re)découverte de notre village et de le percevoir autrement.

**Bel automne à toutes et à tous.**

**a**CTUALITÉ ..... 3

• Sur le chemin de l'école

**r**ESTAURATION COLLECTIVE ..... 6

**e**NFANCE-JEUNESSE ..... 7

**i**NFOS PRATIQUES, CIVIQUES  
ET CITOYENNES ..... 9

**e**NVIRONNEMENT ..... 11

**C**OMMERCES ET ARTISANS ..... 14

• Bienvenues  
• L'ACAP est là

**t**OURISME ..... 19

**L**ES **V**ALAYANS ..... 20

**S**ÉCURITÉ.S ..... 21

**t**RIBUNES ..... 22

**C**CAS ..... 23

**C**CULTURE ET PATRIMOINE ..... 24

**S**PORT ..... 27

**e**SPRIT ASSOCIATIF ..... 30

**S**ALONS D'AUTOMNE ..... 37

**NOËL EN RIBAMBELLE** ..... 38

**a**GENDA ..... 41

**É**TAT CIVIL ..... 42

**r**ENCONTRES DES MÉTIERS D'ART ..... 43

**PERNES LE JOURNAL**  
Mairie 84210 Pernes-les-Fontaines  
Place A. Briand - 04 90 61 45 00  
communication@perneslesfontaines.fr

**Crédits photographiques :**  
Françoise Bernard, Franck Vial,  
Leïla Estellon, C. Hillou, Maité Michel,  
Pixabay, Vecteesy, X.

**Régie Municipale de Publicité :**  
Christine Hillou

Papier fabriqué en France • 100% recyclé  
Imprimé à Pernes par MG Imprimerie  
Publication trimestrielle.  
Tirage : 6 300 exemplaires  
Dépôt légal - 3e trimestre 2021.  
Tous droits de reproduction réservés  
N°ISSN : 2800-6682

**Directeur de la publication :** Didier Carle,  
Maire de Pernes-les-Fontaines

**Rédaction :** Françoise Bernard

**Infographie :** Christine Hillou

**Photo de couverture :** Pixabay



# SUR LE CHEMIN DE L'ÉCOLE...



LA SÉCURITÉ ET LE BIEN-ÊTRE DE L'ENFANT SONT LES PRIORITÉS DE LA MUNICIPALITÉ DEPUIS LE DÉBUT DE LA CRISE SANITAIRE. AFIN DE SATISFAIRE AU MAXIMUM LES EXIGENCES, NOUS AVONS APPORTÉ UNE ÉCOUTE ÉGALEMENT ATTENTIVE AU CORPS ENSEIGNANT, AUX DEMANDES DES PARENTS ET AUX AGENTS DU PÉRISCOLAIRE. DES PERSONNELS ONT AINSI ÉTÉ REDÉPLOYÉS POUR RENFORCER LA DÉSINFECTION DES LOCAUX. NOUS SOUHAITONS QUE L'ENSEMBLE DES MESURES PRISES PARTICIPE À UN RETOUR EFFICACE À LA NORMALE. BONNE RENTRÉE À TOUS LES PETITS PERNOIS.

VALÉRIE PEYRACHE,  
ADJOINTE DÉLÉGUÉE  
À LA PETITE ENFANCE ET À L'ÉDUCATION



**AMÉNAGEMENTS  
DANS LES ÉCOLES**

**ENCORE PLUS  
DE CONFORT  
POUR LES ÉLÈVES**

PRÈS DE 850 ÉLÈVES ONT REFERMÉ LE LIVRE DES VACANCES AU PREMIER JOUR DE SEPTEMBRE. CONTENTS DE REVOIR LES COPAINS, ILS VONT PROFITER DES TRAVAUX EFFECTUÉS PENDANT L'ÉTÉ DANS LES GROUPES SCOLAIRES. "LE BUDGET GLOBAL DES AMÉNAGEMENTS S'ÉLÈVE À 220 000 €, MAIS TOUTE L'ANNÉE, LES SERVICES TECHNIQUES PROCÈDENT À L'ENTRETIEN ET AUX RÉPARATIONS DEMANDÉS PAR LES ENSEIGNANTS" RAPPELLE HENRI CROCY, RESPONSABLE DES SERVICES TECHNIQUES DE PERNES.

**» LOUIS GIRAUD**

À Louis Giraud, les services techniques ont procédé à la réfection des peintures du local de l'ALSH. Une entreprise extérieure a procédé au regoudronnage de la totalité de la cour de récréation.



**» JEAN MOULIN**

À Jean Moulin, des revêtements de sol souples (gris clair et tachetés multicolores) ont été posés dans les couloirs, le patio, le réfectoire. Un deuxième couloir a été repeint et, c'est nouveau, la salle polyvalente est désormais climatisée.

**Nouveau parking  
à Jean Moulin**

Aux heures de rentrées et sorties scolaires le parking Jean Moulin est saturé. Des travaux sur un terrain communal inutilisé derrière la maternelle ont permis d'augmenter de 45 places les capacités de stationnement. La totalité du parking est recouvert de tapisette afin de favoriser le drainage du sol.

**» MARIE MAURON**

Le système de climatisation du réfectoire installé il y a 10 ans, est mis en conformité et remplacé par un matériel dernière génération plus performant et moins énergivore.

**» LES VALAYANS**

Aux Valayans, des rideaux occultants de protection solaire, équipent la totalité des baies vitrées du réfectoire. Les maternelles peuvent désormais faire la sieste dans un dortoir aux teintes reposantes et joliment décoré grâce aux bonnes idées d'Ingrid.



## Ecoles publiques

- Ecole Jean Moulin élémentaire : 228 élèves dont 12 élèves dans la classe Ulis
- Ecole Jean Moulin maternelle : 123 élèves
- Ecole Louis Giraud : 135 élèves dont 40 enfants maternelles et 95 enfants élémentaires
- Groupe Marie Mauron : 190 élèves dont 59 enfants maternels et 131 enfants élémentaires
- Ecole des Valayans : 115 élèves dont 33 enfants maternelles et 82 enfants élémentaires

**Total = 791 élèves**

## Ecole privée :

- Ecole Saint Joseph : 185 élèves (128 pernois) dont 63 enfants maternelles et 62 enfants élémentaires

**Total = 185 élèves**

## Ecole intercommunale :

- Ecole Les Garrigues : 150 élèves (11 pernois) dont 59 enfants maternels et 91 enfants élémentaires.

**Total = 150 élèves**

## ALSH & PERISCOLAIRES

Fréquentation moyenne dans les écoles publiques\*

### • ALSH Jean Moulin élémentaire

Matin : 42 / Midi-deux : 147 / Soir : 21

Nombre total agents municipaux : 12

### • ALSH Jean Moulin maternelle

Matin : 29 / Midi-deux : 82 / Soir : 15

Nombre ATSEM : 5 / Nombre total agents municipaux : 10

### • ALSH Marie Mauron

Matin : 47 (15 mat. +32 élém.) / Midi-deux : 134 (38 mat. +96 élém.) / Soir : 25 (9 mat. +16 élém.)

Nombre ATSEM : 3 / Nombre total agents municipaux : 13

### • ALSH Louis Giraud

Matin : 29 (11 mat. + 18 élém.) / Midi-deux : 104 (29 mat. + 75 élém.) / Soir : 15 (6 mat. + 9 élém.)

Nombre ATSEM : 2 / Nombre Total agents municipaux : 8

### • ALSH des Valayans

Matin : 29 (10 mat. + 19 élém.) / Midi-deux : 90 (29 mat. + 75 élém.) / Soir : 25 (8 mat. + 17 élém.)

Nombre ATSEM : 2 / Nombre total agents municipaux : 8

\*La fréquentation moyenne des enfants accueillis sur les ALSH Périscolaires matin, midi/deux et soir est basée sur l'année scolaire 2020/2021

## Une classe Ulis à Jean Moulin

Le dispositif d'Unité Localisée pour l'Inclusion Scolaire (Ulis) permet à des élèves dont les besoins éducatifs sont particuliers, ou en situation de handicap, de travailler différemment grâce à des aménagements spécifiques en moyens humains, temps et matériels spécifiques. La classe Ulis à l'école J. Moulin a été créée en 2016. 12 élèves y sont scolarisés.

## Bébé à la crèche, 5 étapes pour bien s'adapter

D'une heure à une "petite journée", le jeune enfant va progressivement faire connaissance avec son nouveau lieu de vie, découvrir sereinement son futur environnement, apprendre à repérer de nouveaux visages. Le temps d'adaptation, prévu sur une semaine, établit un climat de confiance et de sécurité affective entre parents, professionnels et "petitous". Pendant cette période transitoire, l'équipe va prendre en compte le comportement, le rythme et les habitudes de bébé pour que la séparation d'avec sa famille soit la plus douce possible.

## Confier son enfant au RAM

Le mode d'accueil Relais d'Assistant Maternel récemment renommé RPE Relais Petite Enfance est une alternative à la crèche. Le RPE de Pernes, piloté par Sévera Mathieu, oriente les parents sur les différents modes de garde et les accompagne dans leurs démarches administratives (contrats de travail, prestations CAF, rupture et indemnités, etc.). Le Relais organise avec les "nounous" en activité ou futurs assistants maternels des formations, des animations avec la ludothèque, médiathèque, des ateliers d'éveil musical...

**Contact : Pernes, Althen-des-Paluds 04 90 61 65 55 / ram@perneslesfontaines.fr**

## Bourses des collèves

La demande de bourse aux collèves est possible jusqu'au 21 octobre 2021. Les formulaires d'inscription sont disponibles en version papier au collège où l'élève est scolarisé. Ils peuvent également être téléchargés sur le site [www.vaucluse.fr](http://www.vaucluse.fr).

Pour l'année scolaire 2021-2022, les montants d'aide à la scolarité sont 35 €, 98 € ou 153 € par trimestre selon les conditions de ressources des parents.



M. Canva, enseignant, le maire Didier Carle, l'adjointe aux affaires scolaires Valérie Péryache, la DGS Martine Pena et Mme Guerini directrice de l'école L. Giraud lors d'une visite des écoles pour la rentrée.



## RESTAURATION COLLECTIVE

### Au menu des enfants... et des seniors

La rentrée scolaire marque aussi celle de la restauration collective. Elle n'est cependant pas tout à fait celle des agents-es du service restauration, du chef cuisinier et de son équipe qui ont travaillé une bonne partie de l'été. Afin de conserver son niveau 2 du label "en cuisine" d'Ecocert, la Ville a relancé ses consultations auprès de prestataires avec un cahier des charges leur imposant de répondre aux enjeux de santé publique, de transparence, de reterritorialisation, d'équité dans les filières et de préservation de l'environnement, afin d'assurer une part alimentaire représentant au minimum 80 % du prix du repas.

### Elior renouvelé sur un cahier des charges de + en + exigeant

Reconduit pour 1 an renouvelable 2 fois, Elior s'engage sur le projet de partenariat permettant de créer des conditions favorables à l'apprentissage "équilibre alimentaire" et "éducation au goût" par la découverte de nouvelles saveurs. La société répond à la démarche environnementale citoyenne de lutte contre le gaspillage, de mise en valeur des produits de proximité, de saisonnalité, d'actions de développement durable, parmi lesquelles la suppression des contenants plastiques remplacés par de l'inox. Chaque semaine, 1 repas végétarien doit être proposé et, une fois par trimestre 1 déjeuner 100 % bio et 1 repas à thème.

### Commandes alimentaires regroupées avec le CCAS et l'école St Joseph

Le marché avec Elior prévoit l'assistance technique et la fourniture de denrées alimentaires pour l'ensemble de la restauration municipale (établissements scolaires, structures municipales, portage de repas à domicile). En outre, la Ville coordonne le groupement de commandes intégrant l'école privée St-Joseph et le Centre communal d'action sociale.

### Des repas pour qui ?

- Les enfants et adultes des écoles élémentaires Marie Mauron - Jean Moulin - Louis Giraud - Les Valayans - St-Joseph et la maternelle Jean Moulin,
- Les accueils de loisirs sans hébergement (ALSH),
- Les enfants de la structure multi-accueil de moins de 6 ans "Espace les Pitchounets",
- Les personnes âgées utilisatrices du service de portage de repas à domicile,
- Les adolescents et les adultes du Club Jeunes,
- Les enfants, les adolescents et les adultes de l'Été Sport.

### Chauds ou froids ?

Les repas préparés à la cuisine centrale sont livrés en liaison chaude dans les écoles et à l'Espace les Pitchounets. Ils sont portés en liaison froide aux bénéficiaires du portage de repas à domicile, au club jeunes de l'Espace Jeunesse et au complexe sportif (été Sport).

### + de bio, + de bon

Les critères stricts imposés garantissent une alimentation saine, accessible à tous. Les viandes doivent être françaises, fraîches et labellisées; viandes et poissons reconstitués sont totalement bannis; le pain est bio et local; 60 % du fromage est servi à la coupe; la vinaigrette industrielle interdite est confectionnée sur chaque site. Les surgelés sont utilisés uniquement en cas d'impossibilité de se procurer le produit frais (épinards, petits pois, haricots verts et parfois du poisson).

### App'Table, la nouvelle appli

Tout savoir sur la restauration de vos enfants, consulter les menus sur plusieurs semaines, communiquer sur les allergènes, s'informer sur la qualité nutritionnelle avec Nutriscore, c'est facile avec l'appli App'Table. Plus de 300 parents utilisaient ce service via Bon'App. Remplacé depuis peu par App'Table, la bascule d'un outil à l'autre se fait automatiquement sans changement d'identifiant. Les nouveaux utilisateurs peuvent télécharger la nouvelle appli sur Apple Store ou Google Play.

### À table! en chiffres

**900** repas servis en moyenne par jour pendant l'année scolaire. Menus élaborés par une diététicienne

**1** chef et son second formés à la restauration collective, pour un partenariat plus efficace.



**38%** de bio dans les assiettes

**15%** de produits locaux

**25** agents municipaux affectés à la restauration municipale

■ participation des familles  
■ Participation de la ville

\* Prix global comprenant: la part alimentaire; les charges des personnels municipaux (administration, cuisine centrale et satellite, livraison) et prestataire; les charges supplétives (véhicules, combustibles, eau, énergie, produits d'entretien, investissement et entretien du matériel)



## enfance JEUNESSE

### En juillet, l'ALSH découvre l'Égypte



Ce n'était pas tout à fait une croisière sur le Nil pour les enfants du centre de loisirs mais sûrement une belle ouverture sur une civilisation antique. Une centaine d'enfants par jour a en effet appris à déchiffrer les hiéroglyphes, créer de nombreux objets ou animaux égyptiens: colliers, bracelets, coiffes, dromadaires, fresque du Nil, pyramides en papier... Le peintre plasticien Jay a accompagné les enfants à la création d'une fresque; les intervenants Geoffrey Hirardin avec son drone, Sabine Marandon de Graine de Cabane, Fabienne Marcotorchino en Relaxation-Bol Thibétain, le biathlon de Ventoux Outdoor Experience et l'agriculteur Nicolas Borde de la Ferme des Possibles ont complété les activités sportives, manuelles, culturelles et découvertes à 360° des petits Pernois. La médiathèque a laissé libre cours aux constructeurs de Kapla et la piscine du complexe sportif a rafraîchi les amateurs de ploufs dans les bassins.

L. Plancq la directrice, ses adjointes C. Ranc et I. Di Raimondo remercient les différentes équipes ainsi que tous les parents et les enfants.

### On s'est bien amusé à l'Espace Jeunesse



À PIED, À CHEVAL,  
EN VOITURE  
OU...  
EN BATEAU À VOILE...

Les journées bien remplies se sont suivies sans se ressembler; et pour cause, les activités variées avaient tout pour emballer les ados: Tour de France, accrobranche, stage de voile, visite au festival d'Avignon, parc d'attractions Spirou, découverte du métier de confiseur chez "Sylvain", activité puzzle challenge, journée girly... Sur place, l'Espace jeunesse a organisé des tournois sportifs, barbecue, soirée pizza-film...

Cool aussi les actions interservices qui ont permis des activités en partenariat avec l'Été Sport et avec la restauration scolaire pour garantir aux participants des repas équilibrés lors des sorties extérieures.

## Cool... les vacances avec les animations de la saison estivale !

### Magic'Pernes, un mois de fête à l'ALSH

En août, Pernes Récré a transformé l'été en magie, fête foraine et cirque avec le magicien Alain Burcet de l'Académie des arts magiques, Miss Framboise la clownette et les mercredis après-midi avec les châteaux gonflables du "Bonheur de Zélie".

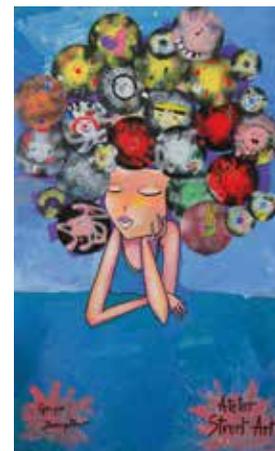
70 enfants par jour en moyenne ont partagé cet univers magique qu'ils ont apprivoisé avec malice et gourmandise.

Pendant une semaine, les enfants ont développé leur fibre artistique avec Nath, artiste de la galerie Artophage, comme en témoigne le super chouette triptyque grand format sur fond de disques vinyles détournés.

Ils ont aussi profité des intervenants de l'ALSH, Geoffrey Hirardin et son drone, Bump Games avec Thibaut Calvet, Ping-Pong Club Pernois dans la salle Dark Ping.

Joyeux moments de détente à la piscine municipale et jeux à confectionner soi-même à la médiathèque, ont décidément bien rempli les vacances!

La directrice Emmanuelle Fert, son adjoint Nicolas Thiabaud remercient les équipes d'animation, les techniciens et bien sûr les enfants et leurs parents pour tous ces bons moments passés ensemble.



## Le Moulin de Nicolas



**Moulin à Huile à Pernes-les-Fontaines**  
Votre huile à partir de 100kg d'olives

6 lotissement Iis Eminado  
459 route de la Buissonne  
PERNES-LES-FONTAINES

lemoulindenicolas84210@orange.fr

**Tél. 07 86 44 40 49**



Professionnel de l'installation

VERANDAS  
MENUISERIES ALU/PVC  
STORES  
VOLETS  
PORTAILS

M. Passeron **06 16 91 20 43** profil.sarl@hotmail.fr

58, Avenue Charles de Gaulle  
**84210 Pernes les Fontaines**

## REYNAUD Jean - Jacques

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE  
MISE EN CONFORMITÉ  
PEINTURE, RAMONAGE  
MAÇONNERIE, DEPANNAGE

**06 10 79 25 21**

reynaud.jean-jacques@orange.fr

326 avenue Jean MOULIN 84210 PERNES LES FONTAINES



**Jeremy Malo**

Partenaire Réseau **BEST OIL**

1965 CHEMIN DES BRUNETTES  
84210 PERNES-LES-FONTAINES

**06 27 02 98 93**

**BEST OIL JEREMY AUTO** - jeremy.malo@bestoil.fr

**www.pernes84.bestoil.fr**

PASCALUMINIUM

FABRICATION ET POSE DE  
MENUISERIES ALUMINIUM

Moustiquaire - Véranda  
Remplacement de vitrage  
Menuiserie PVC - Réparation

DEVIS GRATUIT

*un artisan à votre service*

511 avenue Charles DE GAULLE  
pascaluminium@wanadoo.fr  
www.veranda-menuiserie-84.fr

**04 90 34 55 12**  
**06 23 75 33 38**

# T.A.V.S

PLOMBERIE - ÉLECTRICITÉ  
CARRELAGE - PETITE MAÇONNERIE

Christian FELIX

06 01 88 00 52

4 Chemin Jean Rebous - 84210 La Roque sur Pernes

@ christian.felix84@yahoo.fr

TOUJOURS À VOTRE SERVICE

## Reynaud Bruno Ramonages & Fils

25 ANS D'EXPERIENCES

Ramonages par aspiration  
Poêle à bois, fuel, pellet  
Cheminée, Chaudière

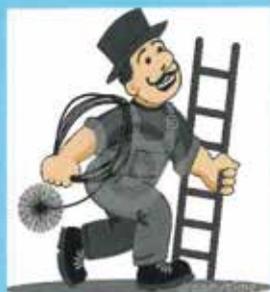
Reynaud Bruno 06.43.19.42.33

Reynaud Julien 06.33.76.09.88

brunoreynaud7@gmail.com

PERNES LES FONTAINES

"Travail propre et soigné"



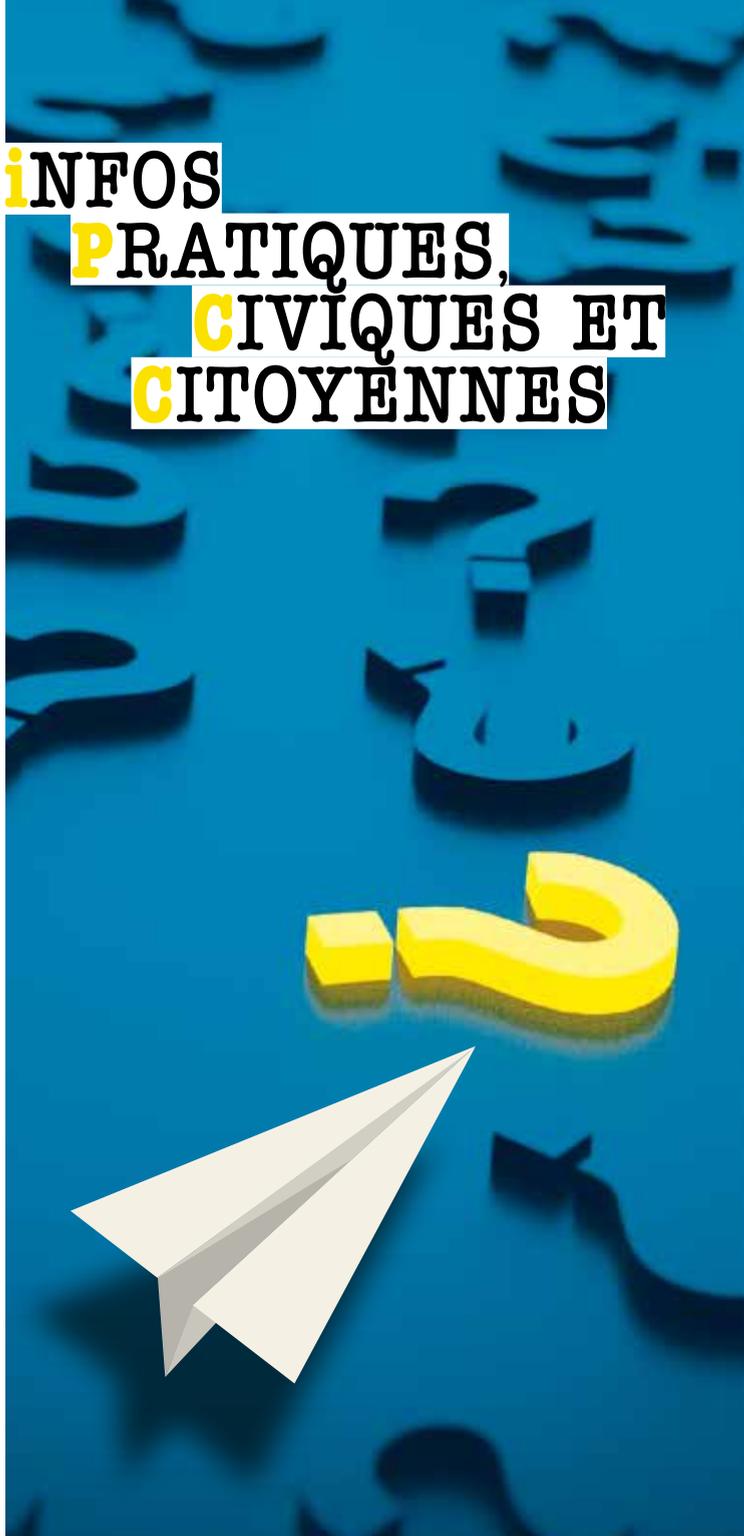
**SURIVEIL**

ALARME/TÉLÉSURVEILLANCE - VIDÉOPROTECTION - SÉCURITÉ HUMAINE

SARL SURIVEIL  
25B, Avenue de la Perle du Comtat  
84210 Pernes-les-Fontaines

http://www.suriveil.fr

Tél : 04.90.12.90.03



## Une idée lumineuse pour informer les Pernois !

Place Gabriel Moutte dès le 4<sup>e</sup> trimestre et courant 2022 place Aristide Briand, un mobilier urbain d'un nouveau genre entrera bientôt en service. Des afficheurs numériques à led recto verso diffuseront de brefs contenus sur l'actualité de la ville, les dates, horaires de manifestations municipales, sportives, culturelles, associatives, les annonces de travaux, la météo... en continu de 6 heures à minuit. À la fois concentré de journal dynamique et agenda digital, le panneau numérique est l'outil de communication rapide par excellence.

## La zone de rencontre

La zone de rencontre dans le centre ancien se met en place progressivement ; elle sera achevée courant 2022. Bientôt, les usagers devront se familiariser avec de nouvelles réglementations et des modifications de signalétiques. Ainsi, une bonne partie de la signalisation verticale, les bornes implantées dans les rues seront supprimées. Des marquages réglementaires au sol indiqueront les emplacements de stationnement autorisés. Après une période intermédiaire de sensibilisation, les contrevenants pourront être verbalisés.

## Octobre Rose, ayez le réflexe dépistage !

Chaque année en octobre, une campagne de sensibilisation au cancer du sein encourage les femmes à se faire dépister régulièrement. Plus le dépistage est précoce, plus les chances de guérison augmentent. Tous les 2 ans, les femmes de 50 à 74 ans reçoivent une invitation gratuite de l'Assurance Maladie pour effectuer une mammographie dans un centre



d'imagerie médicale. La 28<sup>e</sup> édition d'octobre Rose en France mobilise de nombreux acteurs de santé, médias, associations, réunis dans un même combat de lutte et d'information pour agir efficacement contre la maladie. Adoptez le réflexe dépistage, il peut vous sauver la vie!

Pour la 1<sup>ère</sup> année, la ville de Pernes en association avec l'ACAP et les Blouses Blanches de Pernes participe à cette manifestation nationale.

Mieux s'informer : [octobre-rose.ligue-cancer.net](http://octobre-rose.ligue-cancer.net)

**Tous les samedis matin d'octobre** (sauf le 30) sur le marché de Pernes, plusieurs associations photographiques, dont La photo dans le cadre, proposeront de **"Tirer le portrait"** aux personnes qui le désirent pour 5€ le fichier numérique, au profit de La Ligue contre le cancer.

## Prime au vélo électrique

La mobilité douce, la qualité de l'air, la réduction des gaz à effet de serre ont conduit la communauté de communes des Sorgues du Comtat à mettre en place une subvention pour l'achat d'un vélo à assistance électrique aux particuliers résidant sur le territoire de l'interco. La prime s'élève à 20 % du prix TTC d'un vélo neuf à 2 ou 3 roues, réservé à un usage personnel. Elle est toutefois plafonnée à 120€ et ne sera versée qu'une seule fois par demandeur.



Les pièces à fournir et le formulaire de demande de subvention sont disponibles sur le site [perneslesfontaines.fr](http://perneslesfontaines.fr)

## La fibre...

Le déploiement de la fibre se poursuit. L'ensemble des opérateurs complète les armoires de distribution. Les points d'aboutissement se multiplient dans les quartiers. Vous souhaitez connaître l'avancée de votre connexion ? connectez-vous sur le site arcep.fr.

### Pour rester branché, pensez à élaguer

L'accès aux réseaux de téléphone, télévision, internet est très souvent conditionné à l'entretien régulier de la végétation située à proximité. Si vous êtes propriétaire de terrain ou de jardin, vous avez obligation de débroussailler et surtout d'élaguer les branches qui pourraient gêner ou arracher les lignes en cas de vent violent ou d'intempéries.

**Pensez-y :** La bonne santé des arbres préserve leurs qualités environnementales. Leur ébranchage régulier prévient la chute de branches mortes et diminue le nombre d'élagages, plus coûteux et plus complexes.

Un bon entretien préserve des risques de détérioration des réseaux de communication électronique. Il garantit la sécurité et la fiabilité des réseaux et facilite le tirage des câbles pendant les travaux de déploiement de la fibre.

L'élagage, une responsabilité collective au bénéfice de tous !



## Nouveaux pernois, votre ville vous souhaite la bienvenue

Chaque année, de nouveaux habitants choisissent Pernes par coup de cœur, opportunité professionnelle, rapprochement familial ou mille autres raisons.

Vous venez d'arriver ? Rapprochez-vous du service culturel et profitez de la matinée d'accueil au Centre culturel des Augustins en présence du maire et de ses élus.

Le 20 novembre (sauf modification de dernière minute), 25 familles seront informées des atouts de la Ville, sous ses aspects administratifs, sociaux, culturels. Alors, inscrivez-vous vite, un dossier complet sera remis aux participants !

**Contact :** Service culturel, 04 90 61 45 14 / [culture@perneslesfontaines.fr](mailto:culture@perneslesfontaines.fr)



## Amélioration des voies de communication

La commune a profité d'une fréquentation réduite des routes en période estivale pour procéder à des (ré)aménagements de voirie.

### Réfection du Chemin des Garrigues et du chemin de la Roque

La reprise en cours des chaussées avec la pose d'un nouvel enrobé s'achèvera fin octobre.

### Carrefour modifié, sécurité augmentée !

L'intersection entre l'entrée de Pernes par le cours de la République et la route de Mazan qui provoquait des nœuds inextricables à certaines heures de la journée, fera bientôt partie des mauvais souvenirs. Les engins motorisés toutes catégories n'auront plus à jongler avec les priorités pour se croiser, améliorant du même coup la sécurité des usagers. La création d'un rond-point sera opérationnelle fin octobre.



### A venir

2 gros chantiers d'amélioration des voies de circulation, attendus des Pernois vont perturber la circulation pendant plusieurs mois... pour la bonne cause !

Avenue Louis Chabran / Route d'Althen, l'ouvrage débutera fin septembre par l'enfouissement des réseaux. Suivront l'aménagement d'une piste cyclable, la création d'un giratoire à l'emplacement du passage à niveau et l'implantation d'un nouvel éclairage public.

Dans le quartier de la Gare, les travaux de réfection des conduits sont programmés en début d'année 2022.

## 18 juin, rappel d'un appel historique

Jour anniversaire exactement 81 ans après un appel devenu célèbre, Didier Carle rappelait "Le 18 juin 1940, le général de Gaulle encore inconnu, déterminé et bravant les interdits, lançait depuis Londres, un appel solennel vers la France et les français, leur demandant de prendre les armes pour chasser l'envahisseur nazi et le pouvoir pro collaborationniste. Sous le ciel de défaite d'un lugubre 18 juin, Charles de Gaulle eut l'audace de prendre le destin national sur ses épaules, symbole d'une France qui ne renonce pas, qui ne s'agenouille pas et qui ne meurt pas. Ce 18 juin 1940, il fit entendre la voix de la France par un appel d'espoir qui marquera à jamais les consciences et l'Histoire de notre pays. Un appel qui se faisait l'écho du discours de Pétain, chef du gouvernement, qui venait de dire aux Français de baisser les bras et de s'incliner devant l'ennemi. Cet appel sera l'étincelle de la résistance française, celle qui va attiser la flamme auprès de laquelle la France libre a grandi."



## ENVIRONNEMENT



### Unissons nos forces contre les déchets sauvages

Chaque année, le World clean up day rassemble un nombre croissant de citoyens sensibilisés à la réduction des déchets. Le mouvement né en 2007 en Estonie est vite devenu planétaire. En 2020, 180 pays et 20 millions de personnes se sont mobilisés simultanément pour la journée mondiale de nettoyage de la planète. Le 18 septembre et pour la 15<sup>e</sup> année consécutive, l'opération menée par la municipalité et l'association La Nesque Propre, s'est déroulée sur 18 points et 4 écoles du bassin versant de la Nesque. Les bénévoles Pernois ont repassé au peigne fin, les berges de la Nesque et de la Sorgue de Velleron, la campagne, les fossés des routes d'Althen, Carpentras, Montoux et de la Buissonne. Les parkings autour des zones d'activités et commerciales n'ont pas été oubliés.

*“Les plastiques agricoles, commerciaux et domestiques sont un fléau, sans compter les incivilités et les décharges sauvages (11 ont été repérées de St Didier à Venasque). Sur Pernes, les services techniques sont en permanence à l'action pour débarrasser ces décharges toujours aussi nombreuses et récurrentes, même quand la Nesque Propre identifie les auteurs”* s'insurge Jean-Pierre Saussac, président de l'association.

Rassemblés dès 8h30 devant la médiathèque, équipés de gants et de sacs de collecte fournis, l'engagement des citoyens (écoliers, ados de l'espace jeunesse, adultes)

### Les espaces publics voient vert !

Impossible aux Pernois de ne pas remarquer les îlots reverdis de leur centre ville.

Place Gabriel Mouitte, le massif a pris des allures contemporaines, repensé avec des galets, des copeaux autour de l'olivier solitaire et une pelouse toute neuve.

La placette devant l'école Louis Giraud à l'esthétique soignée, marie agréablement les plantes fleuries et les vivaces.

L'automne prépare le printemps dit-on ! c'est donc la bonne saison pour prévoir de la couleur dans les jardins derrière l'Hôtel de Cheylus et Dominique Corti rue Victor Hugo où des plantes à fleurs égayeront le couvert des grands arbres.



### Coup de propre sur les dessous du pont Notre-Dame

Chaque été, l'UPV procède au désherbage des végétaux apparus dans un creux de pierre des remparts ou d'arbustes qui ont trouvé en bord de Nesque un terrain humide, favorable à leur croissance. Les 26 et 27 juillet derniers, les débroussailliers de l'UPV ont redonné tout son charme à ce lieu emblématique du tourisme pernois.

montrait l'exemple par les actes. La Nesque Propre a offert un petit déjeuner à tous les participants, café, croissants, pains au chocolat...

Pernes Clean Up Day, St Jo s'y met aussi ! Une petite semaine après la manifestation écocitoyenne internationale, les élèves de St Joseph accompagnés d'enseignants et de parents ont nettoyé la nature aux abords du canal, dans les rues de Pernes et en périphérie de leur établissement. Devant la masse de détritus collectés, ils ont réalisé l'importance pour leur futur d'une conduite vertueuse.

**Le détail des résultats de la collecte de septembre vous sera communiqué dans le N°105 du Journal de Pernes.**

#### LE WCUP 2020 en Vaucluse



### La reconquête des terres en friche en question

# Propriétaires fonciers, vos terres peuvent aider de nouveaux agriculteurs !

La qualité environnementale des paysages, la biodiversité des espaces agricoles font partie des caractéristiques précieuses de la commune de Pernes. Leur conservation contribue au maintien des exploitants locaux. En valorisant la création d'activités, le foncier agricole ouvre des perspectives d'emplois.

Chaque année de nombreux jeunes ou nouveaux agriculteurs recherchent des terres à louer ou à acheter pour lancer leur exploitation, revenir aux vraies valeurs d'une consommation locale, saine, dans le respect de la nature et de la biodiversité. Mais très vite, ils sont confrontés au manque d'offres. Il apparaît en effet qu'un nombre important de terres ne sont pas ou plus cultivées.

Sur ce constat, les élus de la commune ont engagé une stratégie de reconquête des friches agricoles destinée à encourager l'installation de viticulteurs, d'agriculteurs et/ou de consolider les exploitations existantes.

Dans cette optique, Pernes s'est associée à la Fédération des caves et vigneronnes coopératives de Vaucluse qui a répondu favorablement à un appel à projet dans le cadre des Fonds européens pour le développement rural (FEADER). La Fédération des caves a reçu le soutien du Conseil départemental de Vaucluse, du Conseil régional Sud Paca et de la SAFER Paca.

Un recensement réalisé sur l'ensemble de la commune a identifié à l'est et au sud-est de Pernes près de 103 hectares de terres en friche.

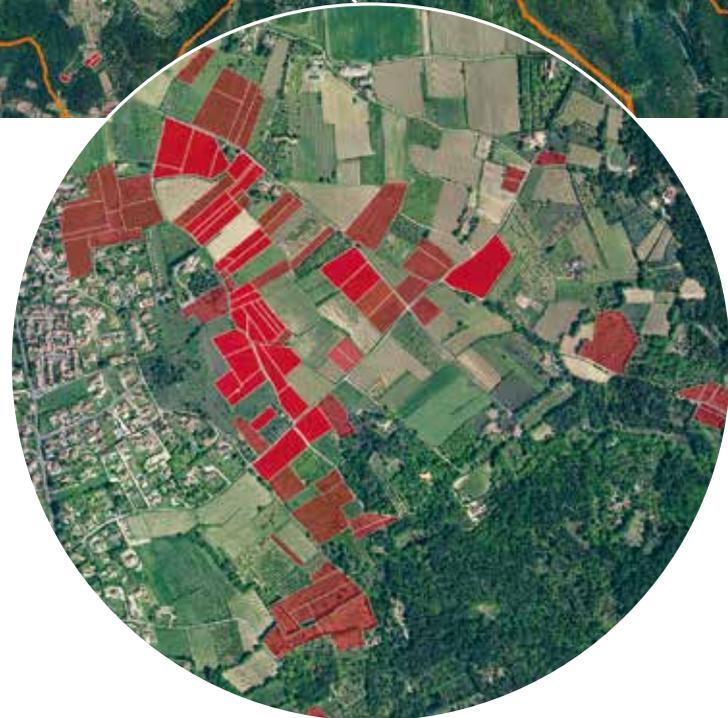
### Vous êtes propriétaires

Vous possédez une ou plusieurs parcelles en friche dans le secteur concerné par l'opération. Vous disposez d'1ha ou moins (sur dérogation) si la remise en culture présente un aspect environnemental ou paysager, un intérêt dans la lutte contre l'incendie, ou si la parcelle favorise un regroupement. Faites connaître vos intentions sur les opportunités de vente, location, échange, restructuration, mise en relation cédant/repreneur. Une aide à la remise en état de parcelles peut-être envisagée sous certaines conditions.

### Vous souhaitez devenir exploitant

Vous vous engagez à une exploitation agricole des parcelles pendant 9 ans, ou 6 ans si l'activité est consacrée au pastoralisme ou si elle s'inscrit dans le cadre d'une mise à disposition (bail SAFER).

Dans la période compliquée que nous traversons depuis mars 2020, il est plus que jamais nécessaire de soutenir et d'aider les agriculteurs.



#### Contacts :

#### **MAIRIE : Aurélie Vernhes**

vernhes.a@ville-pernes-les-fontaines.fr

#### **SAFER : Julien Fazi**

06 12 17 11 37

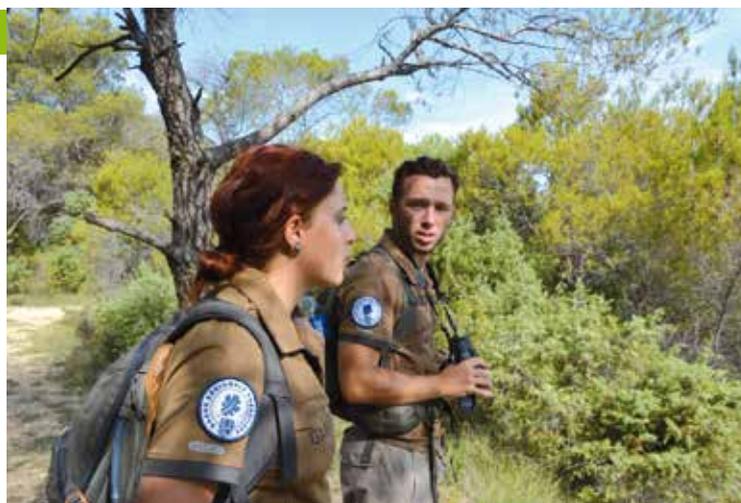
julien.fazi@safer-paca.com



## Partenariat avec le Parc Naturel du Ventoux...

### Des moyens humains et financiers face aux risques d'incendie

Cet été, au plus fort de la saison touristique, le secteur des Plâtrières de Pernes était particulièrement exposé. Du 1er juillet à fin août, la Garde régionale forestière (GRF) a déployé 200 écogardes de 18 à 25 ans sur la Région, dont 17 sur le Parc naturel Régional du Ventoux. Leur mission : appuyer les actions de l'Etat, l'ONE, les Comités de feux de forêt (CCFF) dans un contexte de changement climatique hautement vulnérable aux feux de forêt.



Pour la deuxième année consécutive, la Région Sud Provence Alpes Côte-d'Azur a engagé des moyens financiers à la hauteur des enjeux et reconduit le dispositif "Guerre du feu" de la GRF, élaboré sur le modèle Défense des forêts contre l'incendie (DFCI).



Le binôme pernois présent sur plusieurs marchés du Comtat pour informer et sensibiliser.

2 à 3 fois par semaine, un binôme d'écogardes était présent sur Pernes et ses alentours. Sur le site naturel très fréquenté des Plâtrières, les patrouilles étaient affectées prioritairement à la surveillance du terrain pour repérer d'éventuels départs de feu. Leur rôle de sentinelle les autorisait par ailleurs à interdire l'accès aux massifs en cas de risque rouge de feux de forêt ; à relayer les infractions auprès des agents assermentés (stationnements interdits, comportements imprudents, pénétration dans les massifs en risque exceptionnel...).

Sur le marché le samedi matin jusqu'au 28 août, les écogardes en uniforme marron continuaient leur action en faveur d'un changement de perception des usagers face au risque incendie, d'adaptation de leurs pratiques en zones forestières exposées, de rappels de la réglementation en vigueur.



### Le tri sélectif en chiffre...

MAI.JUIN.JUILLET.21

Moins jeter, c'est possible ! Mettre aux ordures ménagères les épluchures, restes de repas, papiers et cartons n'est que pur gaspillage. Ce sont des ressources réexploitables. Et leur incinération participe au réchauffement de la planète. Mais au-delà du recyclage et du tri sélectif, qui ont leurs limites, des gestes de bon sens donnent des résultats. En réduisant ses déchets à la source, on peut faire diminuer sa poubelle de moitié et réduire les dépenses communales.

Continuons nos efforts !

- 34,66 tonnes  
d'ordures ménagères

+ 13,28 tonnes  
de tri sélectif



### En visite chez l'abeille noire

Mi septembre, dans le cadre des Rendez-vous du Parc organisés par le Parc Naturel du Ventoux, 25 personnes se sont invitées sur le territoire de cette espèce "écotype-Provence". Objectif du Conservatoire de l'Abeille Noire, mieux faire connaître la particularité de cette abeille, capable d'adapter sa ponte à son environnement ; suivre ses comportements pour éventuellement développer des souches et les proposer aux apiculteurs. En bonus une dégustation de miel extrait directement de la hausse. L'après-midi était animé par le Rucher Buissonnier.





## Marché des producteurs jusqu'au 10 novembre

La saison des fraises, melons et tomates goûteuses a fait place à un maraîchage qui annonce l'hiver et d'autres délices culinaires. Les producteurs exclusivement engagés pour leur démarche d'agriculture locale, respectueuse des bonnes pratiques seront présents place Frédéric Mistral jusqu'au 10 novembre, de 17h à 19h.

## 9è Talents d'Ici sur les pelouses de l'O.T.

Fin juillet, les talents "Artisans d'art" et les talents "Terroir" ont retrouvé leur rendez-vous annuel dans le jardin de l'Office de tourisme. Le député Adrien Morenas a suivi la visite artistique et savoureuse guidé par le maire Didier Carle. Les touristes ont trouvé sur les stands, matière à pousser plus avant leur découverte des ateliers des artisans d'art dans les rues pernoises ou dans les domaines et fermes de producteurs alentour. En habitués, les Pernois ont soutenu cette manifestation hautement valorisante pour leur ville, malgré les exigences sanitaires toujours en vigueur.

## 22è Fête du melon, saveurs et couleurs

Le 14 juillet, quai de Verdun, un programme chargé attendait les amateurs du fruit du soleil. L'association des commerçants et artisans pernois (ACAP) et la Caisse Locale du Crédit Agricole co-partenaires, ont présenté à la presse les animations autour du goûteux emblème: vente par les producteurs locaux, reconstitution miniature d'une parcelle de culture de la plante, produits du terroir. Autre symbole provençal, la distillation de lavande avec un alambic. Pour les enfants, création d'une frise "Dessine-moi un melon" et animation autour d'une mosaïque géante. Les bénéfices de la traditionnelle pyramide de melons à l'initiative du Crédit Agricole ont été attribués aux "Jardins ce Solène" (association employant des travailleurs handicapés).

## Marchés d'été des talents sur tous les tons !

## Les potiers en ont fait voir de toutes les couleurs

Festival de pigments, de matières et de formes mi-juillet au marché des potiers et céramistes. Condition pour exposer: la qualité des œuvres. Parmi les 30 exposants venus de toute la moitié sud de l'hexagone... et même du Luxembourg, se croisaient différentes "écoles ou traditions" de l'art de la terre: école des Arts du feu de Vallauris, Maison de la céramique à Dieulefit, Métiers d'art de la céramique de Saint Quentin la poterie, Argiléum à St Jean de Fos... Nombre de professionnels sont référencés Ateliers d'art de France, label de sauvegarde et de développement économique national et international de la filière des métiers d'art français.

La journée était organisée par "les Pots dans la rue". Placés sous l'égide de l'Association régionale des potiers et céramistes "Terre de Provence" les créateurs ont reçu les encouragements du maire Didier Carle "Pour leur imagination à créer des pièces d'exception, alliant l'utile et le remarquable".



## Du côté des ateliers d'art...

### Les poissons de Valérie Halopé ont changé de bocal !

De local serait plus exact, car début août, la céramiste Pernoise, référencée "Métiers d'art de France" a doublé l'espace de son atelier-boutique... à 100 mètres à peine du premier. Les poissons, les céramiques pétillantes aux couleurs vives, les porcelaines translucides finement décorées expriment au 75 de la rue Victor Hugo toute la créativité joyeuse de Valérie.

Contact : 06 83 37 27 94 / valeriehalope.com

### Qui fait quoi ? Les enseignes des artisans d'art vous disent tout

Prévue de longue date, la signalétique des ateliers-boutiques des artisans d'art est enfin posée. La réalisation de vingt enseignes installées en très grande majorité intra-muros a été confiée au ferronnier d'art pernois, Jean-Philippe Fally. Le projet mené par la municipalité a reçu un soutien financier de l'Europe à hauteur de 80 %.

### Les Art'péros des Ateliers de Pernes ont pris des couleurs

Bonne pioche estivale des artisans d'art de Pernes pour leurs soirées festives bigarrées, aux portes de leurs ateliers. Quatre artisans de la place du Portalet ont ouvert la série le 21 juillet avec un "dress code" jaune. Le 5 août, tendance au bleu pour cinq autres rue Gambetta et virage au vert le 12 rue Victor Hugo. Bingo chaque fois, avec un public de touristes demandeurs, tout autant captivés par les démonstrations des pros que par les animations musicales d'Alain Cheiltez (La Collective), Gabriel Desbiolles et les invités tourneurs d'orgue de Didier Bougon, Ricardo, Lucas et Nana. À l'heure de l'apéro, le public a pu se délecter des dégustations offertes par la pâtisserie Battu, des fruits et légumes du marché des producteurs, des vins du domaine de la Camarette, dans un décor végétal aménagé par la pépinière Agricom.

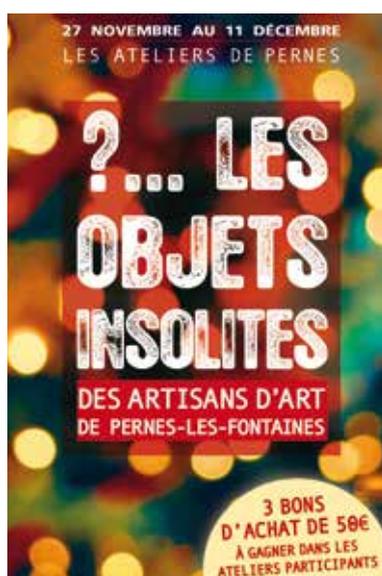
## Jouez avec les artisans du centre historique

Du 27 novembre au 11 décembre, trouvez l'objet insolite avec l'association des Ateliers de Pernes dans les ateliers participants et tentez de gagner 3 bons d'achat d'une valeur de 50€ à utiliser chez votre artisan préféré !

Un tirage au sort départagera les gagnants samedi 11 décembre à 18h dans la cour des Pénitents Blancs. Bon de participation à retirer dans les ateliers ou à l'O.T.

Les enfants ne sont pas oubliés, ils pourront gagner des sacs de confiseries ainsi qu'un objet fabriqué par les artisans en participant au grand concours de dessin "Dessine ton artisan". 5 dessins seront tirés au sort également le samedi 11.

Bulletin et règlement de la tombola sur le FB Les ateliers de Pernes



## Pernes à la reconquête de son centre ville



Avec 14 autres communes du Vaucluse, Pernes-les-Fontaines a été sélectionnée par le ministère de la Cohésion des Territoires et des relations avec les collectivités territoriales pour entrer dans le dispositif national « Petites Villes de demain » (PVD).

Ce programme, lancé le 1er octobre 2020 pour une durée de 6 ans, est porté par l'Agence nationale de la cohésion des territoires. Il vise à donner aux élus des communes de moins de 20 000 habitants qui exercent les fonctions de centralité et présentent des signes de fragilité, les moyens de concrétiser leur projet de territoire pour conforter leur statut de villes dynamiques où il fait bon vivre.

### Au niveau communal

Mathilde Sarmiento, Manager de centre-ville, engagée par la Communauté de communes des Sorgues du Comtat (CCSC) au début de l'été et mandatée à Pernes, travaille sur les problématiques de dynamisation et d'attractivité du centre-ville pernois.

En relation avec les acteurs concernés par l'attractivité globale du territoire (l'ACAP, les Ateliers de Pernes, des associations culturelles et sportives, les Chambres consulaires, l'Espace Jeunesse, etc.), la fonction pluriactive de Mathilde Sarmiento consistera, entre autres, à accompagner les porteurs de projet, à valoriser les atouts du centre-ville et à requalifier l'espace urbain et son fonctionnement.

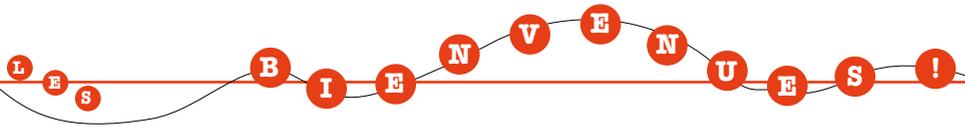
La valorisation du patrimoine, la transition numérique ainsi que l'amélioration de la signalétique des parkings, des établissements de services à la population, des commerces et des monuments anciens sont des exemples concrets de réflexions en cours, menées en collaboration directe avec Aurélie Devèze, adjointe au maire et déléguée au Tourisme, au Commerce et à l'Artisanat.



« La redynamisation du centre-ville ne peut pas être pensée de manière isolée. Elle doit s'inscrire dans un projet urbain global »

### Au niveau intercommunal

Par ailleurs, en collaboration avec le chef de projet PVD qui agira au niveau de la CCSC, Mathilde Sarmiento contribuera à l'élaboration d'un projet de territoire qui formalisera les attentes des élus (avant fin décembre 2022) et permettra de mener des actions concrètes tant au niveau de la qualité des aménagements urbains que des actions de développement économique. L'accent sera mis sur le soutien à l'économie de proximité, le développement durable, la préservation du patrimoine et le soutien aux familles, les 4 axes prioritaires dans lesquels la ville de Pernes s'est engagée afin d'assurer une qualité de vie pour les habitants.



## BIO ATTITUDE DANS L'ÉPICERIE DE JESSICA



Jessica Augier a ouvert son épicerie "campagnarde" début juillet, à deux pas de l'école des Garrigues. Les fruits et légumes proposés sont bio ou cultivés en reconversion. Le moteur de l'équipe ? le Goût ! "On travaille les produits de A à Z. Nous faisons nos plans avec des semences fermières. Les productions sont prioritairement locales, de saison et n'ont pas séjourné dans les frigos." En complément de ce qui ne peut être trouvé sur place, Jessica élargit sa gamme avec des huiles d'olive, des jus de pommes, des biscuits bretons, des farines de la Drôme, des vinaigres d'eau de coco aromatisés au romarin et autres saveurs. Une nouvelle adresse à découvrir et à conserver. **Ouvert du mardi au samedi 9h-12h30 et 15h-19h – Dimanche 9h-12h**  
709 route de Patris  
04 86 38 96 71

### À NOTER !

Le cabinet infirmier de Mesdames Audrey Sobczak et Valérie Sylla change d'adresse. Depuis le 1er août retrouvez-les 71 place du Portail neuf à Pernes A. Sobczak, 07 66 13 54 63 V. Sylla 07 68 35 68 84

## LISE. V COIFFURE



Lise Vouillon, coiffeuse diplômée depuis 15 ans a terminé son brevet de maîtrise au mois de juin 2021. Elle est maintenant maître artisan. Native du Beaujolais plus exactement de Villefranche-sur-Saône, Lise est arrivée dans la région en octobre 2020. Fille de commerçants, elle a toujours eu

## C. DURBESSON, HYPNOSE ERICKSONIENNE



Praticienne en hypnose Ericksonienne et RITMO (Retraitement de l'Information Traumatique par les Mouvements Oculaires), Clémence s'est formée à l'Académie de Recherche et Connaissances en Hypnose Ericksonienne (ARCHE). Elle est adhérente au Syndicat Des Métiers de l'Hypnose (SDMH) et notamment à sa charte éthique et à son code de déontologie. Clémence a découvert l'hypnose il y a plusieurs années "en tant que" cliente, la curiosité a alors fait place à la passion. Sa pratique est un accompagnement bref, souple sur-mesure et orienté vers la solution, LA VÔTRE ! Elle accompagne les objectifs de changement au rythme de chacun : traverser une étape de vie, dépasser un blocage, arrêter une mauvaise habitude, lâcher prise... L'hypnose est accessible à tous. **Sur rendez-vous le mercredi après-midi et le samedi matin**  
Contact: 06 70 33 94 00  
www.hypnose-et-perspectives.com  
clemence@hypnose-et-perspectives.com  
Centre de bien être « En harmonie » :  
92 avenue Perle du Combat  
www.harmonie-bien-etre.com

dans un coin de la tête l'envie de créer son entreprise. Sa rencontre avec Émilie (EM'Institut) et son concept d'allier coiffure et esthétique au même endroit lui plaisait beaucoup. C'est ainsi que Lise.V Coiffure est né. Lise réalise des coiffures mixtes (homme, femmes et enfants) ainsi que des prestations plus techniques, couleur, mèches, ombre hair, balayage, lissage brésilien ; des coiffures événementiels (mariage, baptême, gala...) L'institut peut être privatisé pour un service complet coiffure et maquillage pour vos mises en beauté lors de mariage ou tout autre événement.. **Ouvert du lundi au samedi sur RDV**  
Contact, 06 18 75 75 37  
2 Grande route de Carpentras  
Facebook, Instagram

## AURÉLIE LIEVEN NATUROPATHE



Aurélie est diplômée de l'école de l'AESCULAPE à Aix-en-Provence, affiliée à la Fédération Française des Écoles de Naturopathie (FÉNA). Elle prépare son mémoire "L'accompagnement naturopathique des couples infertiles". La naturopathie vise à maintenir ou restaurer un état de santé et de bien-être, par l'alimentation et l'hygiène de vie. Elle est reconnue par l'OMS comme une médecine douce traditionnelle complémentaire à la médecine traditionnelle et s'adresse à tous et à tous âges. Lors du 1er rendez-vous, un bilan est effectué sur vos antécédents pour évaluer et proposer des remèdes en phytothérapie, oligo-éléments, fleurs de Bach. Elle vous proposera un rééquilibrage alimentaire ainsi que des conseils en hygiène de vie, activité physique vers un bien-être psychique et émotionnel. **Sur rendez-vous les mardis et jeudis en journée continue**  
Contact : 06 31 47 17 47  
Centre de bien être « En harmonie » :  
92 avenue Perle du Combat  
www.harmonie-bien-etre.com

## AUD'OPTIQUE



Diplômée en optique et optométrie, Aude Girard travaille dans l'optique depuis plus de 18 ans. Choisir Aud'Optique, c'est opter pour un conseil chaleureux, personnalisé, un service et un savoir-faire irréprochable pour le choix de vos équipements optiques. Collections exclusives de lunettes de créateurs (Sabine Be, Emmanuelle Khanh, La Brique et

## C. CHARNAY BOUTROY, CHAMPAGNE !



Les Pernois connaissent la pépinière Agricom de Nicolas Charnay, mais savent-ils que Céline Boutroy, son épouse, perpétue la 6<sup>e</sup> génération de viticulteurs champenois. "En 2014, je m'y suis consacrée entièrement. Taissy (Marne) fait partie des 44 villages classés en 1<sup>er</sup> cru. Sur 3,13ha, les Chardonnay, Pinot Noir et Pinot Meunier sont en culture raisonnée Hautes valeurs environnementales (HVE), sans insecticide et vendangés à la main". 2 500 bouteilles de Charnay-Boutroy prennent le temps de la maturation ; 4 ans pour la classique, 6 ans pour la cuvée prestige et un résultat "brut" digne des grandes maisons champenoises. Nouveau : Nicolas et Céline ont créé "Le panier sauvage" lors du 1<sup>er</sup> confinement pour éviter le gaspillage de fruits et légumes locaux. La gamme s'est étendue à l'huile d'olive, herbes fraîches, fromages de chèvre, saucissons, œufs...  
07 68 83 44 79  
Vente au caveau - Dégustation sur RDV  
paniersauvage@gmail.com  
champagnecharnayboutroy.weebly.com  
FB et Insta. Champagne Charnay-Boutroy

la Violette) montures design et branchées, formes et couleurs originales, matières à la pointe de l'innovation, Aude travaille avec des marques françaises et italiennes. Si le choix de la monture est important, la qualité des verres l'est tout autant ! La gamme des verres correcteurs très étendue, va du traitement classique aux traitements de dernière génération (verres progressifs, verres unifocaux, lentilles...). Chacun son style et sa personnalité ! Aude vous conseillera la lunette qui vous correspond, qui va habiller votre regard chaque jour et qui fera de vous quelqu'un d'unique ! **Ouvert du mardi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h30 à 19h (18h30 le samedi)**  
Contact : 04 32 85 45 20  
66 Avenue du Bariot

## MARCHÉ DU MELON

Toute l'équipe de l'Acap vous remercie de votre présence, mercredi 14 juillet à la 22<sup>e</sup> fête du melon et du terroir! "Des melons délicieux, des moments de partage, des exposants accueillants, des enfants créatifs, de belles rencontres et des sourires tout au long de cette journée! Nous voici maintenant avec une jolie frise de melons dessinés et un melon en mosaïque! Merci aux producteurs, aux exposants, aux animateurs, à nos élus et à nos partenaires pour votre participation active".



## PERNOPOLY, 4<sup>e</sup> SAISON

Une soixantaine de gagnants du Pernopoly 2021 ont reçu leur bon d'achat d'une valeur de 50€ le 26 juin dernier. Un repas pour 2 d'une valeur de 60€ au restaurant Dame l'oie récompensait le gagnant du premier lot. Encore une belle participation cette année, merci à tous pour votre collaboration active au Pernopoly de l'Acap !



Pour toutes questions contactez l'Acap.  
Plus nous partageons nos idées, plus nous agissons ensemble et plus nous progresserons !  
04 90 61 45 18

## ACAP est là! Le mot de la présidente



Déjà la rentrée, signe de renouveau! Première nouveauté, les membres de l'Acap ont travaillé depuis juin sur la création d'un nouveau site internet pour mettre en avant notre association; un site plus moderne et dynamique, Nous vous invitons à aller y faire un tour! Retrouvez-y toutes les infos sur nos adhérents, les actualités des artisans et commerçants, les manifestations de l'Acap... sur [commercespernes.fr](http://commercespernes.fr)

Après la remise des bons d'achat à la soixantaine d'heureux gagnants du traditionnel Pernopoly début juillet, le succès du rendez-vous pernois incontournable de la Fête du Melon en juillet, nous a permis d'accueillir de nombreux visiteurs autour de la trentaine d'exposants et des animations nouvelles dédiées aux enfants.

Nous vous attendons maintenant nombreux:

**Le 11 octobre**, à notre nouvelle soirée Afterwork dédiée aux professionnels adhérents et non adhérents, pour développer votre réseau de professionnels et échanger sur vos problématiques autour d'un apéritif dînatoire.

**Le week-end du 6 et 7 novembre prochain**, pour 2 jours festifs organisés par l'Acap. Soirée Let's Dance avec l'Acap le samedi soir aux Augustins pour partager un moment convivial en musique. Après-midi théâtral le dimanche avec la Compagnie l'Albatros avec sa pièce "Un air de famille".

Enfin, nous l'attendons avec impatience: **la seconde édition du Marché de Noël de l'Acap aura lieu du 10 au 12 décembre prochain**, dans les Jardins de la mairie et place Aristide Briand: nous vous concoctons un nouveau programme d'animations, autour des chalets de Noël, remplis de produits artisanaux, dans un marché qui s'agrandit!

Véronique Dubreil



C'est avec beaucoup d'émotion que nous avons appris fin juillet le décès de notre collègue Olivier Félix, gérant de Pernes Optique depuis de nombreuses années. Olivier était très apprécié des Pernois, de ses collègues, de ses clients... Nous nous associons à la peine de ses proches et leur apportons notre soutien.  
Amicalement,  
l'Acap



## Maison Funéraire Bastidon

Organisation complète d'Obsèques  
Transport toutes distances

- Marbrerie • Articles funéraires • Contrat Prévoyance Obsèques •

[www.bastidon-funeraire.com](http://www.bastidon-funeraire.com)

04 90 66 13 67

9, place des maraîchers  
PERNES-LES-FONTAINES

ENTREPRISE FAMILIALE DE PROXIMITÉ

## EURL Julien MILLETTE

Parcs et Jardins

Entretien - création

Tonte - débroussaillage

Arrosage automatique

Taille : Haies - fruitiers - platanes - etc...

Possibilité : contrat entretien



06 25 21 57 38

1744 Route de Sùdre 84210 Pernes-les-Fontaines



Vente

Installation, rénovation

Climatisations réversibles

Chaudières, pompes à chaleur

Salles de bain, cuisines

Christophe MOULMAS  
06 24 08 56 74  
ochauff@sfr.fr

75 chemin des Pommiers, Les Valayans 84210



producteur  
créateur de jardins



- Plantes fleuries,
- arbustes,
- rosiers,
- vivaces,

- grimpantes,
- terreaux professionnels,
- plantes à offrir
- plants de légumes aromatiques bio...

et tout pour cultiver son jardin écologiquement conseils de pro personnalisés à chaque jardin.



Côté Sud - 372 chemin de la Chapelette  
04 90 61 28 05 - 06 20 03 36 46  
[www.pepinierecotesud.fr](http://www.pepinierecotesud.fr)



BIJOUX, ACCESSOIRES ET MAROQUINERIE

Entrée libre le lundi, mercredi et vendredi matin de  
9h30 à 12h30 et sur rendez vous au 06 11 03 32 70

1676, petite route de Carpentras - 84210 Pernes les Fontaines

Lesfantaisiesdeco DUBIN Cielon ZAG

plomberie - chauffage  
climatisation - ramonage

## Fabien TESTUD

06 11 27 94 29



PAYSAGISTE

TERRASSEMENT

Création et entretien de jardin  
Arrosage intégré  
Abattage d'arbre

VRD / EDF / PTT / EU / EP  
Fosse septique  
Fondation  
Nivellement de terre  
Chemin / cour  
Arrachage des souches

[torronterasjm@sfr.fr](mailto:torronterasjm@sfr.fr)  
06 22 00 81 39

Pauline  
et sa société

la Nesque

vous accompagnent  
dignement

Pompes Funèbres & Chambre Funéraire



04 90 66 44 75 & 07 62 62 37 83

700, petite route de Carpentras 84210 PERNES-LES-FONTAINES



## Les Vauclusiens, champions de la découverte de Pernes

Après un début de saison tronqué par la réouverture tardive des terrasses, le 19 juin, la saison touristique 2021 était très attendue des professionnels du tourisme. Début juin, les taux de réservation supérieurs à ceux de 2019 dans les hébergements locatifs pour juillet et août, auguraient d'un bel été touristique.

*“Les passages à l'Office de Tourisme (O.T.) approchent des chiffres de 2019, à l'exclusion de la fréquentation du festival Font'Arts qui a été annulé. 11 000 personnes ont été accueillies en haute saison, contre 9 300 en 2020 et 13 000 en 2019 (hors Font'Arts). Les Vauclusiens arrivent en tête du Top 5 des visiteurs, suivis des gens du Pas-de-Calais, Bouches-du-Rhône, Isère et Paris.*

*Les principales demandes concernent, le patrimoine, les activités de pleine nature, les activités famille, la gastronomie et les produits du terroir. Parmi les prestations proposées par l'O.T. et derrière l'indéboulonnable circuit des fontaines, les versions 1 et 2 du jeu “Intrigue dans la ville” ont rencontré un grand succès, avec 5 kits/jour vendus en moyenne sur juillet et août.*

*Après les visites guidées difficiles à organiser en 2020, leur reprise a rencontré un fort engouement, notamment en août pour la Tour Ferrande et les mikvés, qui ont affiché plusieurs fois complet... et ont été prolongés en septembre. Autre franc succès, le convivial et excellent Marché des Talents d'Ici, très porteur pour les participants, unanimes pour revenir en 2022”* résume Guilhem Millet directeur de l'O.T.

## Affluence record aux Coucourelles

Si la saison à l'ouverture du camping début mai a commencé “piano-piano”, la fréquentation s'est accélérée en juin pour battre des records entre le 8 juillet et le 23 août, “avec beaucoup de nuits où le camping était complet et où, certains soirs, nous avons été contraints refuser de nouveaux arrivants” regrette Jean-Philippe Carle, responsable des Coucourelles.

Les réservations ont fléchi fin août, mais sont remontées en septembre avec le retour de personnes déjà présentes en début de saison.

Sans surprise, 75% des publics accueillis se composent d'habitues, fidèles d'une année sur l'autre. “Pendant 3 semaines, du 28 juillet au 16 août, nos amis Belges ont représenté la plus forte population de campeurs”. Le palmarès 2021 retiendra une forte clientèle française suivie des Belges, Hollandais et Suisses.

Les marchés du vendredi soir et le service de commandes de pains et viennoiseries inaugurés cette année, ont remporté un vif succès. Autre nouveauté, un site internet [www.camping-pernes.com](http://www.camping-pernes.com) vient d'être mis en ligne.



## Pernes dans les bonnes “stats” des Plus beaux détours de France



Les statistiques du site du précieux guide recueillent d'intéressantes appréciations sur les villes adhérentes au réseau de l'association. Malgré la diminution prévisible

de 2020, Pernes apparaît à la 11<sup>e</sup> place dans le palmarès des communes qui n'y figuraient pas habituellement.

Sur la période mai 2021, près de 35 000 personnes ont consulté le site [plusbeauxdetoursdefrance.com](http://plusbeauxdetoursdefrance.com). 68,63 % l'ont fait à partir d'un mobile, ce qui amène à la conclusion que l'intérêt touristique grandissant de Pernes, s'inscrit dans les circuits de vacanciers de plus en plus nomades.

## LES VALAYANS



### Les Valayannais ont enfin leur marché

Le projet mûri depuis longtemps s'est concrétisé en juillet dernier à la grande satisfaction des habitants du hameau. La proximité entre producteurs locaux et consommateurs était l'une des conditions pour que ce petit marché entre dans les habitudes. Un coup de pouce de la municipalité a accordé l'exonération des droits de place aux exposants. La fin de la saison estivale et le taux de fréquentation détermineront la poursuite de ce rendez-vous hebdomadaire voulu par les Valayannais.



### Bibliothèque des Valayans, allez-y!

Lire est un merveilleux moyen de détente, de distraction, d'enrichissement et d'évasion. Alors, venez découvrir l'Amicale valayannaise de lecture.

La bibliothèque "Thérèse Fahrner" s'adresse à tous, adultes et enfants. Le prêt est gratuit pour les écoliers des Valayans. Rendez-vous vite place du Marché face à la mairie, à côté de l'espace jeunesse.

Le local tout neuf, lumineux est spécialement agencé pour votre confort. Plus de 7000 livres sont à la disposition des lecteurs : biographies, romans, histoire, documentaires, policiers, nouveautés, BD, albums et autres titres renouvelés régulièrement par la Bibliothèque Centrale de Prêt (BDP - Bibliobus) et par les achats que les lecteurs suggèrent.

Gestes barrière respectés, port du masque obligatoire.

**Permanence adulte et enfant le mardi de 15h à 18h30. Le samedi de 10h à 12h. Inscription annuelle, 28 € par famille.**

### Révision de l'église avant restauration

Lors de la phase de diagnostic avant travaux du bâti commencée au printemps, l'architecte du patrimoine Stéphanie Passebois, a constaté un affaissement de la toiture provoqué par le pourrissement d'une poutre traversière. Une entreprise pernoise est alors intervenue en urgence afin de refaire l'abside, avant que l'humidité n'atteigne les voûtes en plâtre et dégrade irrémédiablement les peintures leur servant de support.

L'examen méthodologique qui prendra plusieurs mois, inspecte en détail les diverses "pathologies" de l'édifice inscrit au patrimoine. Un calendrier de travaux sera ensuite établi par ordre d'urgence, à commencer sans doute par le très visible fissurage de la façade.

L'échafaudage sur le narthex a par ailleurs permis à la restauratrice Claire Delumeau de lancer des tests de nettoyage sur des échantillons de peintures avant restauration.

### Un comité des fêtes toujours aussi mobilisé

L'obligation de présenter son QR code, n'a pas empêché les habitants du hameau et des environs de profiter des animations organisées à l'occasion de la fête votive. La soupe au pistou a rassemblé 110 convives et la "paella du foot" 100 personnes. Vif succès pour la pêche à la truite auprès des jeunes pêcheurs. 270 joueurs sur les 3 jours ont "tapé le carton" au concours de belote.

Enfin, les 35 coureurs du Sprinter team des Valayans et des "cyclos" d'Althen et des alentours ont bouclé vaillamment les 90 km de parcours concoctés spécialement pour eux.





## Nouvelle tête à la police municipale

Originaire de Saône et Loire, Michel Labaune est a été nommé chef de service principal de la police municipale de Pernes au 1er juillet. Il intègre à 56 ans le 3<sup>e</sup> poste de sa carrière.

Après des débuts en Eure et Loire, il a servi 30 ans en Haute-Savoie et choisi de poursuivre son parcours professionnel en Provence.

### Jouer la proximité

Au nombre de ses projets, le nouveau responsable souhaiterait, mettre en place des référents sur 6 secteurs de Pernes et 1 aux Valayans. *“La répartition par binôme en patrouilles pédestres des 8 agents et des 2 ASVP permettrait aux habitants d’avoir un interlocuteur unique, qu’ils pourraient joindre sur un numéro de téléphone dédié. La proximité, le contact, la confiance sont essentiels lorsqu’on rencontre un problème”*.

Michel Labaune aimerait aussi organiser dans les écoles élémentaires, voire au collège, des “passports piétons” pour sensibiliser les enfants et les ados aux bons comportements sur la voie publique.

### Tolérance zéro

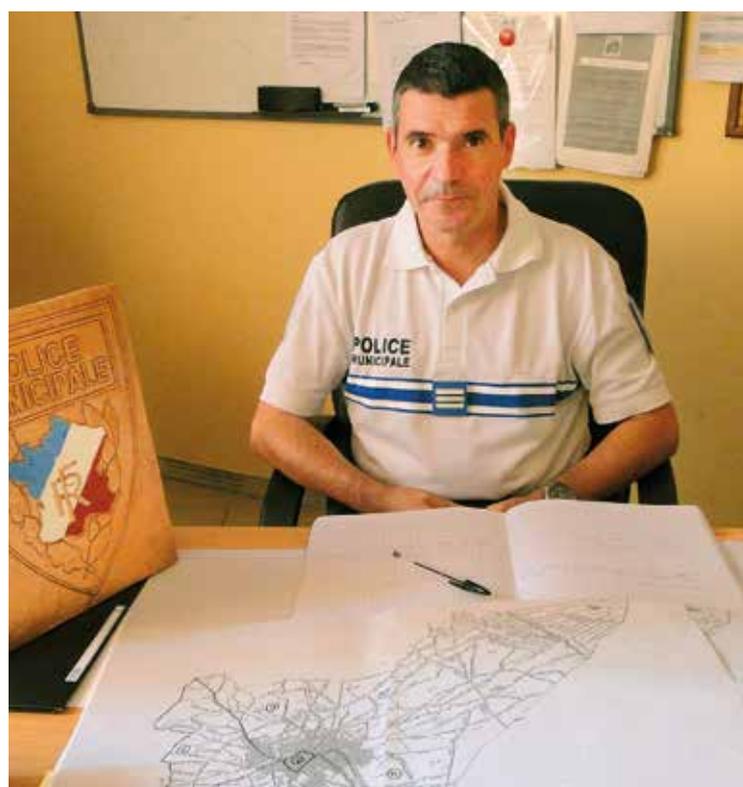
La police municipale travaille en étroite collaboration avec la gendarmerie. De jour comme de nuit, *“des contrôles seront effectués pour lutter contre les nuisances sonores des 2 roues, les excès de vitesse et autres infractions. Prévention d’abord avec rappel en cas de faute légère, mais verbalisation et immobilisation immédiate des engins dans les autres cas”*, prévient le chef de la Police municipale.

### Du mardi au samedi, ouverture non-stop !

D’octobre à avril, du mardi au samedi, les agents de la police municipale sont disponibles de 8h à 21h.

De mai à septembre, des permanences seront assurées en plus jusqu’à 1h30 du matin les vendredis et samedis.

Michel Labaune, chef de la Police municipale



## Sécurité renforcée pour une ville tranquille

La tranquillité publique des Pernois et des Valayannais s’appuie sur un déploiement supplémentaire de 6 caméras, ciblées sur certains secteurs de la commune.

Opérationnel depuis quelques mois, *“le dispositif ne porte pas atteinte à la vie privée des citoyens. Les vidéos sont conservées au maximum 14 jours. Aucun centre de supervision ne permet de regarder en direct les images retransmises par les caméras. Elles sont exclusivement visionnées sur requête du Procureur de la République ou d’un Officier de la police judiciaire, en cas de délit commis dans la zone de surveillance”* insiste Gérôme Viau, adjoint délégué à la sécurité publique et à la police municipale.



## LISTE PERNES ECO CITOYENNE

### Une opposition vigilante, active, qui propose !

Tout n'est pas parfait dans les rapports majorité-opposition, mais le respect est de rigueur, le dialogue progresse et des consensus se font jour sur plusieurs sujets importants pour la vie des Pernois. Les commissions ont commencé à fonctionner et nos représentants sont écoutés. Le bon sens et l'intérêt non partisan guident davantage les décisions.

**L'aménagement du site de la gare**, en friche depuis des décennies, tiendra compte du déplacement des ateliers municipaux dont les employés ont récemment dénoncé, avec raison, les conditions de travail indignes. L'aire de camping-cars se fera ailleurs. Le projet farfelu et coûteux d'un bardage bois sur le bâtiment Colus est mis au placard. A l'inverse, la création d'un parc urbain végétalisé, avec aire de jeux pour les enfants, et la réalisation d'une résidence médicalisée pour personnes âgées, devraient faire l'unanimité ... autant d'éléments d'un projet d'ensemble que nous avons proposés depuis de nombreuses années, et qui reste à discuter avec les habitants.

**La zone d'activités**, au bout de la Petite route de Carpentras, sur 7,5 ha de terres agricoles et d'une exploitation bio, à proximité d'habitations, semble définitivement abandonnée, au profit d'une extension de la zone de Prato 2, Grande route de Carpentras. La fin d'un combat mené par les riverains et l'opposition depuis 3 ans.

**Le projet de la place de l'église Notre-Dame**, qui supprimait tout stationnement à l'entrée de la vieille ville, fait l'objet de nouvelles études et propositions, tout comme **le secteur de l'impasse Tavan**, quartier des Coudoulets.

La mobilisation des collectifs d'habitants, non consultés, porte ses fruits et donne la route à suivre par la municipalité pour faire aboutir ses projets. Le chemin pour parvenir à une réelle démocratie de proximité est encore long, mais nous faisons confiance, car la méthode de gouvernance a changé. D'autres enjeux sont devant nous : le projet de nouvelle crèche, la création d'un réseau d'aménagements cyclables à la hauteur des attentes, des liaisons efficaces en transports en communs vers les villes voisines, la réfection de nombreux chemins communaux...

Mais l'urgence est là. **La pénurie de médecins généralistes** s'est récemment aggravée et laisse des centaines de Pernois dans le désarroi. Nous avons demandé l'aménagement sans délai d'un local municipal - comme l'ont fait avec succès trois communes proches - et nous avons été entendus.

#### Quel avenir pour les Sorgues du Comtat ?

Majorité et opposition municipale se parlent et s'activent pour sauvegarder les intérêts des Pernois face aux pressions du maire de Monteux, obsédé par la volonté d'exister aux niveaux départemental et régional, par rapport à Avignon et Carpentras. Sa décision de passer en communauté d'agglomération, sans analyse avantages-inconvénients, sans débat préalable, est un manque de respect des élus et de la population. L'intégration de Sorgues et Bédarrides en 2017, résultat d'un accord politique, permet désormais de dépasser les 50 000 habitants, sans avoir apporté la preuve de meilleurs services. Les impôts ont augmenté, mais les deux nouvelles communes bénéficient d'un régime de faveur pour la taxe sur les ordures ménagères. Les ressources fiscales ont doublé, mais la dette aussi ! Et les tiraillements entre communes n'ont jamais été aussi tendus si l'on en croit les difficultés à faire aboutir les accords financiers. La qualité d'un territoire ne se mesure pas au nombre de ses habitants !

Vos élus du groupe Pernes Eco Citoyenne – Contact au 06 42 18 64 29



ROBERT IGOULEN



SABRINA BOHIGUES



JEAN-CLAUDE GRAVIERE

## LISTE PERNES ENSEMBLE

### Une rentrée active !

Pour la 2e année consécutive, la rentrée de septembre s'est déroulée en conservant l'indispensable vigilance sanitaire.

**La municipalité s'est mobilisée et a redoublé d'efforts** pour que nos enfants et l'ensemble des personnels enseignants reprennent les chemins de nos écoles dans les meilleures conditions de sécurité possibles.

Cet été, les écoles ont fait l'objet de remplacement d'équipements obsolètes, de mises aux normes et de travaux d'entretien d'importance, pour répondre aux besoins des jeunes Pernois et Valayannais et aux attentes de leurs familles.

Ainsi, **la ville a investi plus de 220 000 euros dans les différents groupes scolaires** (réfection de cour, agrandissement de parking, peinture, climatisation, réfection des sols, mise aux normes personne à mobilité réduite, achat de mobilier...).

Par ailleurs, la ville entend poursuivre son action éducative et plus précisément en faveur de l'usage du numérique et de ses enjeux pour l'avenir sociétal de l'enfant.

Cet automne, voit aussi **le démarrage de chantiers d'envergure**, nécessaires à l'amélioration des voies de circulation et par conséquent à la sécurité des automobilistes et des personnes.

Majoritairement situés en sortie d'agglomération, ces travaux concernent la création d'un rond-point cours de la République/route de Mazan, la réfection de la route des Garrigues et de la Roque, l'assainissement avenue de la gare et un aménagement urbain derrière les Augustins.

D'autres projets sont en cours d'étude, ainsi le lancement de l'enquête publique pour l'agrandissement du cimetière des Valayans, la rénovation totale d'un immeuble place de la Juiverie, la troisième phase de travaux de l'Hôtel de ville...

Trop fréquemment, élus et agents de la collectivité sommes saisis par des habitants qui déplorent, à juste titre, le comportement irrespectueux de certains, oubliant leurs devoirs de citoyen.

À celles et ceux, qui, par négligence, imprudence ou paresse, compromettent la sécurité, la tranquillité ou l'hygiène (dépôt d'ordures, bruits divers, haies de clôture débordantes, excès de vitesse, stationnement...), je rappellerai qu'être citoyen, c'est se plier aux lois et aux devoirs collectifs au sein d'une même société.

En grande majorité, les Pernois et les Valayannais se conforment aux réglementations, tout comme ils respectent leur voisinage. Mais nous devons toutes et tous, observer une attitude correcte, digne de notre village et de ses habitants.

Si chacun participe au bien vivre ensemble, la qualité de vie sur notre commune n'en sera que meilleure. Soyons des personnes responsables, autonomes, solidaires et respectueuses de l'environnement d'autrui.

Conscients que les dix huit mois qui viennent de s'écouler ont été pénibles et douloureux pour beaucoup d'entre-nous, cette situation particulière ne doit pas nous empêcher de nous comporter en citoyens vertueux.

C'est une belle harmonie  
quand le dire et le faire vont ensemble !

Pernes Ensemble reste à l'écoute de toutes et de tous.



**Paul Lengronne, centenaire,  
témoin particulier du Débarquement**

Le 3 août dernier, Paul Lengronne a fêté 100 ans d'une vie digne d'un roman d'aventure. Né dans le Bas-Rhin en 1921, ce clerc de notaire, expulsé d'Alsace en 1940 par les Allemands trouve refuge avec ses parents dans une ferme normande à Carentan. En 1942, il est engagé comme interprète à la mairie de Mortain et se trouve impliqué dans le milieu du renseignement. Il sera l'un des premiers Français à avoir connaissance du Débarquement. Arrêté par la Gestapo le 28 juin 1944 et après un interrogatoire musclé de 12h "parce que je parlais allemand, sinon ça aurait duré le double", il sera déporté en camp de concentration, puis libéré en mai 1945. Après 45 ans passés en Normandie, il part en direction du Sud à Carpentras, puis s'ancre définitivement à Pernes en 1993. Réchappé d'un accident de voiture en 1987 qui l'a envoyé au fond d'un précipice au pied de l'Aigoual, Paul Lengronne affirme, "Je n'ai jamais eu d'esprit de revanche ni d'hostilité vis à vis des Allemands. La foi et la maîtrise de soi m'ont guidé. Je n'ai jamais eu peur de ma vie, sauf un jour d'orage où la foudre est tombée sur un sapin à côté de moi." Ses 2 fils Philippe et Fabrice et ses 6 petits-enfants, ont fêté ce papy "agent 007" centenaire qui trouve bien monotones les infos de la télé !

**Bon anniversaire M. Lengronne !**

**Des retrouvailles attendues des seniors**

Le traditionnel repas de fin d'année des seniors aura lieu le 17 décembre au centre culturel des Augustins pour les Pernois et le 20 décembre à la salle des fêtes pour les Valayannais. Le déjeuner réservé aux personnes de 67 ans et plus, sera suivi d'un après-midi récréatif en musique.

**Inscriptions à partir du 29 novembre :**

- Au CCAS de Pernes et en présentiel le matin à partir de 9h.
- À la mairie des Valayans au 04 90 62 08 38 ou auprès de Mme Marger au 06 88 49 78 65 (du 29.11 au 17.12).

**Le Perno' Bus au service des seniors**

Afin de faciliter vos déplacements sur la Commune de Pernes et des Valayans, le CCAS met à disposition un minibus tous les jeudis après-midi. Aline vient vous chercher à votre domicile pour vous accompagner à un rendez vous médical, rendre visite à un(e) ami(e), faire des courses, effectuer des démarches administratives... Il vous en coûtera 2 € le trajet.

**Pour vous inscrire, il suffit de contacter le vendredi précédent le CCAS au 04 90 61 45 05.**



**Petit rappel sur le Service du Portage de Repas**

Le service fonctionne sur la commune du lundi au samedi pour un repas de midi complet (entrée, plat, fromage et dessert) ainsi qu'un potage pour le soir. La société Elior est chargée de l'élaboration des menus qui font la part belle aux produits bio et locaux. Magali et Elizabeth vous livrent les mardis et vendredis, matin et après-midi.

Coût du repas à l'unité : 7,50€.

**Pour tout renseignement ou inscription, contactez le service administratif au 04 90 61 45 05.**

M. Paul Lengronne au centre avec ses fils Fabrice (à gauche) et Philippe (à droite).



## CULTURE ET PATRIMOINE



### Cure de jouvence pour deux célèbres fontaines de Pernes

#### La fontaine du Cormoran

Observée à la loupe par le restaurateur de monuments Historiques Pierre Bouvier, la dilatation thermique de la pierre méritait un gros travail afin de préserver son état de conservation et anticiper les altérations futures. Pendant une journée, la restauratrice Agata Dmochowska-Brasseur s'est installée au chevet de la fontaine. *"Le vieillissement naturel de la pierre provoque des micro fissures, des plaies plus ou moins visibles. On stoppe les dégradations, à l'aide de micro solin (enduit de comblement), d'injections à la seringue de micro mortier minéral à base de poudre de pierre, que l'on passe plusieurs fois. En dernière étape, l'harmonisation ponctuelle avec les parties non restaurées homogénéise l'ensemble."* L'opération concernait le socle et la totalité de la partie sculptée, à l'exception du bassin.



#### La fontaine Reboul

Également classée au Monuments Historiques, la fontaine Reboul est l'une des plus anciennes et des plus harmonieuses de la ville. Des archives témoignent de son existence dès 1475. En 1694 son bassin octogone fut entièrement refait. C'est sur ce même bassin que sont intervenus les agents des services techniques début juin. *"Les fuites accumulées étaient trop importantes pour envisager un simple rebouchage. Il a d'abord fallu décroûter intégralement plusieurs couches d'enduits, superposés lors de réparations successives, avant de poser un nouveau support imperméable."* L'une des quatre doubles barres transversales en fer, mangée de rouille et devenue dangereuse a été purement et simplement supprimée.



### Albert Cantisano de la lumière à l'ombre

Exposée tout l'été à la Maison Fléchier, l'œuvre complète léguée par l'artiste à la ville de Pernes ne retrouvera les cimaises du musée qu'en 2024. Des retrouvailles appréciées des admirateurs du peintre, de belles surprises picturales pour les visiteurs de passage.



## Le pèlerin et son chien en chemin vers la restauration

St Roch a repris la route. Pas pour Rome ni sur les chemins de St Jacques, ni au fond des forêts profondes, tel que le rapporte la tradition mais pour se refaire une santé dans l'atelier de restauration d'Émilie Masse. Les vicissitudes du temps n'ont en effet pas épargné la statue de la collégiale Notre-Dame de Nazareth. Cette sculpture en bois polychrome et dorée, datée de



la fin du XVII<sup>e</sup> début XVIII<sup>e</sup> siècle est attribuée au célèbre atelier Bernus. Elle est aujourd'hui protégée au titre du patrimoine immobilier Historique.

Un don anonyme de 8610 € offert à la commune a permis au protecteur des malades de la peste de reprendre son bâton de pèlerin vers une renaissance esthétique opportune. La commune adresse ses remerciements aux généreux donateurs pernois.

## La lumière sous nos pas éclairée par la Fondation Gaillanne

Tout l'été, l'exposition urbaine de photos grand format de la fondation Frédéric Gaillanne habillait différents lieux du centre-ville. Fin juin, le maire Didier Carle et Guillaume Pascal adjoint à la culture et au mécénat ont reçu le président fondateur dans le petit jardin de la mairie. Le maire s'est dit honoré d'apporter son soutien à la seule école en Europe de chiens guides pour enfants atteints de déficiences visuelles ou autres formes de handicap. 11 photos réalisées par Art & Images et The Rosters illustrent la formule de Frédéric Gaillanne "Un chien guide près de soi, c'est de la lumière sous ses pas". Chaque image témoigne du compagnonnage émouvant, entre le St Pierre (croisement entre Labrador et Bouvier bernois) et son maître ou sa maîtresse. Un message personnel intensifie la réelle complicité entre l'humain et l'animal.



## Les journées du Patrimoine 2021

2500 personnes ont arpenté les rues de Pernes pendant le week-end et visité les lieux historiques de la longue histoire pernoise.

Les musées de Pernes, l'Hôtel de Ville, la chapelle ND des Abcès et la collégiale ND de Nazareth ont séduit 1753 personnes sur les 2 jours. À elle seule, l'église a accueilli 516 visiteurs, juste devant le musée du cycle avec 380 passages. Ce chiffre approche celui du Mikvé avec 332 visiteurs.

Les files d'attente constantes devant la Tour Ferrande ont récompensé la patience de 272 amateurs de Moyen-âge. Pour des raisons de sécurité, les bénévoles de l'O.T. ont dû limiter les groupes à 10... et peut-être découragé les plus pressés.

Quoi qu'il en soit et même si ces 2 jours d'ouvertures exceptionnelles n'ont pas battu de record, chacun a apprécié de pouvoir à nouveau en profiter.



## St Marc veille sur le baptistère

Les paroissiens vont très vite s'habituer au contraste entre l'austérité des pierres brutes de la chapelle et l'intensité du tableau du saint patron de la ville dans son cadre doré à la feuille. La peinture de Maurice Lubac installée au dessus des fonts baptismaux fait désormais partie des œuvres ornementales de la collégiale ND de Nazareth.



## 100 ans de lecture publique à Pernes: Joyeux anniversaire!

### Le programme de la fête du centenaire

#### Vendredi 15.10

**18h30:** Ces années-là, l'air du temps - sélection de textes lus à voix haute par les Liserons

**20h:** Concert Slam et scène ouverte poétique musicale par le duo Voga - Dizzylez, François Garcia, Franck Passelague

#### Samedi 16.10

**10h30:** Atelier d'écriture insolite avec ? et ? (désolée!)

**10h-12h et 14h30-16h30:** Installation participative Pluie de mots et célébration du vivant, par Candela

**10h- 12h et 14h - 16h:** Photobooth, studio photo souvenir

**14h-16h:** Atelier d'écriture Portraits - paysages rêvés par Grains de Lire

**14h-17h:** La bibliothèque en carton! construction participative avec Marie Karton, en partenariat avec le FabLab de Pernes

**15h-17h:** Rencontres avec les auteurs locaux - Dédicaces

**17h:** Retrouvailles littéraires et table ronde "La place du livre dans nos vies"

**18h30:** Ces années-là, l'air du temps - sélection de textes lus à voix haute par les Liserons

**20h:** Mix-conférence "100 ans de musique enregistrée sur vinyle et en images avec DJ Nassim

Renseignements et inscription aux ateliers: 04 90 61 53 30

### La Médiathèque et vous... Programmation à petits pas

#### Lectures animées

- **Vendredi 22 octobre** à 17h20, pour les 4/7 ans, sur inscription
- **Mercredi 13 octobre**, parcours sonore pour les 1/3 ans, sur inscription
- **Jedi 21 octobre**, portage à domicile sur inscription
- **Mercredi 2 novembre** à 19h en salle polyvalente, Blind test sur inscription: Les musiques de publicité télévisées

Conditions d'accueil: l'entrée à la Médiathèque est soumise au dispositif du pass sanitaire, le port du masque est obligatoire (sous réserve de modification du dispositif sanitaire)

Horaires, inscriptions et programme d'animations:  
04 90 61 53 30

[www.perneslesfontaines.fr/vie-locale/culture-et-loisirs](http://www.perneslesfontaines.fr/vie-locale/culture-et-loisirs)  
[www.facebook.com/mediatheque84210/](https://www.facebook.com/mediatheque84210/)

## La Provence en V.O.!

### Billet d'humeur provençal par lou papé

#### Ounour à nòstis àvi !

Frederi Mistral escrivé "Ounour à nòstis àvi tant sàvi, tant sàvi, oumour à nòstis àvi qu'avèn pas couneigu".

Es bèn veri, lis avèn pas tóuti couneigu, mai li fau pas óubliá.

Soun éli qu'an basti li muraio de la coumuno ; soun éli qu'an assani li terro basso di Palun emé lou cavamen di maire.

Soun éli qu'an fa arriba l'aigo dins la plano secarouso dóu Courmtat Venessin emé l'obro dóu Pernen Louis Giraud, emé soun canau qu'auré degu s'apela "Canau Louis Giraud" e noun "Canau de Carpentras".

Soun éli qu'an basti li bancau dins li colo pernenco pèr ié faire poussa la vigne e l'óulivié.

Soun éli qu'an fa cerca d'aigo à San Ro pèr adurre aquéu liquide précieux dins lis oustau de Perno, ço que fai que vuei en durbènt lou roubinet sian countènt d'agué l'aigo à l'eiguié, dins la bagnadouiro, dins la mecanico pèr faire la bugado o la veissello.

Soun éli qu'an mena l'assanimen emai li lume dins li carriero de Perno, e bèn d'autri causo que nous rëndon la vido mai facilo.

Soun éli qu'an fatura la terro pèr ié faire grandi li vigno, lis aubre, li liéume e tout ço que fau pèr nous nourri.

Soun éli qu'an entre-tengu nòsti camin, nòsti ribo, nosto ribiero, nòsti roubino ; acò èro avans l'ouro de ço que vuei ié disèn enviroinamen e que, malurousamen, es de fes que i'a mau trata o quasimen avali.

Soun éli que fasièn, sènsou lou saupre, de "reciéclage" d'abord que li boutiho èron counsignado, o servien pèr d'autri causo, coume pèr eisèmples pèr faire l'esquichun de poumo d'amour. Li saquet en plasti n'èisistavon pas, fasièn si coumessioun dins un grand sa de telo, ço que vuei sian en trin de re-ententa. Nòstis àvi jitavon rèn, e rèn se perdié.

Nautre, dins noste siècle vint-un, s'imaginèn de tout saupre, d'agué tout ententa, d'èstre mai fort que tout, d'èstre li mèstre emé lis ourdinatour, o li tableto. Fau reveni un pau sus terro e resta umble. Óublián trop lèu que sian dins un enviroinamen qu'es esta basti pèr nòstis àvi e que lou fau pas degaia.

Tout ço qu'avèn es pas vengu tout soulet, adounc fau, de tèms en tèms, pensa que i'a agu nòstis àvi qu'an basti, que se soun batu en 1789, pièi en 1914 e encaro en 1939 pèr nosto liberta.

Alor, lou mai souvent poussible, fau agué un pau de reconeissènço pèr aquéli femo e aquélis ome qu'avèn pas couneigu. Es acò un País vertadié qu'a li pèd dins soun istòri e que regardo e bastis l'aveni car, coume disé Mistral, "Un aubre que vai founs es un aubre que mounto aut"!

#### Honneur à nos aïeux !

*Frédéric Mistral écrivait "Honneur à nos aïeux, si sages, si sages, honneur à nos aïeux que nous n'avons pas connus".*

*Cela est bien vrai, nous ne les avons pas tous connus, mais il ne faut pas les oublier.*

*Ce sont eux qui ont bâti les murailles de la commune.*

*Ce sont eux qui ont assaini les bonnes terres des Paluds avec le creusement des mayres.*

*Ce sont eux qui ont fait arriver l'eau dans la plaine sèche du Comtat Venaissin avec l'œuvre du Pernois Louis Giraud, avec son canal qui aurait dû s'appeler "Canal Louis Giraud" et non "Canal de Carpentras".*

*Ce sont eux qui ont construit les terrasses dans les collines pernoises pour y faire pousser la vigne et l'olivier. Ce sont eux qui ont fait chercher de l'eau à St Roch pour apporter le liquide précieux dans les maisons de Pernes, ce qui fait qu'aujourd'hui en ouvrant le robinet nous sommes contents d'avoir l'eau à l'évier, dans la baignoire, dans les machines pour faire la lessive ou la vaisselle.*

*Ce sont eux qui ont mené l'assainissement et aussi l'éclairage dans les rues de Pernes, et bien d'autres choses qui nous rendent la vie plus facile.*

*Ce sont eux qui ont labouré la terre pour y faire grandir les vignes, les arbres, les légumes et tout ce qu'il faut pour nous nourrir.*

*Ce sont eux qui ont entretenu nos chemins, nos talus, notre rivière, nos fossés; cela était avant l'heure, ce qu'on appelle aujourd'hui environnement et qui malheureusement est parfois maltraité voire détruit.*

*Ce sont eux qui faisaient sans le savoir du recyclage, car les bouteilles étaient consignées, ou servaient pour d'autres choses, comme pour faire le coulis de tomate. Les sacs en plastique n'existaient pas, ils faisaient les commissions dans un grand sac de toile, ce qu'aujourd'hui nous sommes en train de réinventer. Nos aïeux ne jetaient rien, et rien ne se perdait.*

*Nous, dans notre 21<sup>è</sup> siècle, on s' imagine tout savoir, avoir tout inventé, être plus forts que tout, être les maîtres avec les ordinateurs ou les tablettes. Il faut revenir sur terre et rester humble. Nous oublions trop vite que nous sommes dans un environnement qui a été bâti par nous aïeux et qu'il ne faut pas le dégrader. Tout ce que nous avons n'est pas venu tout seul, donc de temps en temps, il faut penser que nos aïeux ont construit, se sont battus en 1789, puis en 1914 et encore en 1939 pour notre liberté.*

*Alors, le plus souvent possible, il faut avoir un peu de reconnaissance pour ces femmes et ces hommes que nous n'avons pas connus. C'est cela un vrai pays qui a les pieds dans son histoire et qui regarde et construit l'avenir, car comme disait Mistral "Un arbre qui va profond est un arbre qui monte haut" !*



## SPORTS



### Été Sport : des temps forts, des sorties

Sous le signe "Terre de Jeux 2024" l'Été Sport s'est déroulé du 7 juillet au 6 août pour 4 semaines d'activités sportives, de découverte et de sorties en extérieur, avec en parallèle, un suivi enthousiaste des jeux olympiques de Tokyo.

L'objectif "Été Sport" vise à mettre en place des projets de promotion de l'activité physique et de limitation de la sédentarité chez les jeunes, en s'appuyant sur la pratique d'activités physiques et sportives.

**Les temps forts :** le passage du Tour de France, le Dark Ping proposé par le club du Ping-pong Pernois, la semaine Hand-ball en collaboration avec le Hand-ball club de Pernes, les fléchettes avec le club Perno Li Darts de Pernes, sans oublier le biathlon.

**Les sorties extérieures :** chaque semaine les participants ont profité des équipements du Parc Spirou, Wave Island, WAM Parc, etc.

L'été sport vous donne rendez-vous la saison prochaine. Attention, les places étant limitées à 48 enfants par semaine, pensez à réserver.



### Terre de Jeux 2024 met le sport dans le quotidien des Pernois

Nouvelle dynamique autour du sport pour faire vivre à tous, les émotions des Jeux Olympiques ! La Ville a candidaté, et obtenu, le label "Terre de Jeux 2024".

Par les valeurs qu'il véhicule, le sport est un formidable outil de cohésion, d'éducation, d'inclusion, de santé... et la fête sera encore plus belle si elle est partagée. En devenant "Terre de Jeux", Pernes s'engage à mettre en place des actions pour changer le quotidien de sa population grâce au sport et permettre au plus grand nombre de vivre l'aventure olympique et paralympique dès maintenant.

#### Terre de Jeux c'est quoi ?

**Vibrer avec les athlètes**, en proposant des célébrations ouvertes au plus grand nombre ou en organisant une rencontre avec un athlète de haut niveau de la région...

20  
TERRE  
DE JEUX  
24

**Changer le regard sur le sport**, en favorisant la découverte du sport lors de la Journée Olympique mondiale le 23 juin et en soutenant l'éducation par le sport dans les établissements scolaires à l'occasion de la Semaine Olympique et Paralympique. C'est aussi promouvoir la pratique sportive auprès d'agents de la collectivité en organisant par exemple une épreuve sportive mixte et intergénérationnelle

**Vivre l'aventure des Jeux**, c'est faire grandir la communauté des supporters des Jeux en relayant l'actualité du projet. C'est montrer comment l'aventure des Jeux se vit sur le terrain et afficher les actualités de Paris 2024 dans les locaux sportifs. Enfin, l'aventure des Jeux ne doit pas oublier l'engagement des bénévoles des associations sportives de la commune, ni la démarche de réduction des déchets lors des événements Terre de Jeux 2024.

Les actions les plus inspirantes des villes et collectivités labellisées seront mises en avant lors de la remise des trophées annuels Terre de Jeux 2024 ; Sur les réseaux sociaux Terre de Jeux 2024 et Paris 2024 ; À l'occasion de déplacements et événements organisés par Paris 2024 partout en France.

**weldom**  
ensemble, c'est mieux



**TESTUD FRÈRES**

Route de Carpentras

Tél. : 04 90 66 54 04  
Fax : 04 90 66 43 05

**ATELIER  ASTIDON**

**MENUISERIE BOIS & PVC  
EBENISTERIE - SERRURERIE**

Porte d'entrée, cuisine, dressing, parquet,  
escalier, meubles personnalisés, créations...

04 90 37 67 26  
bastidon@wanadoo.fr

Atelier : Z.A. Prato III  
PERNES-LES FONTAINES

**Christelle RECORDIER**

Expert immobilier agréé  
Agrément Centre National de l'Expertise n° 102021

L'expertise immobilière, pour défendre vos droits,  
protéger vos intérêts, sécuriser vos projets.

► Vente, acquisition, succession,  
donation, divorce, litige...

Retrouvez toutes les informations utiles sur :  
[www.expertimmobilier-recordier.com](http://www.expertimmobilier-recordier.com)

06 83 38 34 99  
christelle.marmey@orange.fr



Expertise - Conseil - Accompagnement



LA CONCIERGERIE DE BEA

[www.conciergeriedebea.fr](http://www.conciergeriedebea.fr)

**07 83 89 74 06**

INTENDANCE DE RÉSIDENCE - LOCATIONS SAISONNIÈRES  
[contact@conciergeriedebea.fr](mailto:contact@conciergeriedebea.fr)

**M.E.P**  
**CONSTRUCTION**

MAÇONNERIE GÉNÉRALE • TOITURE

**06 43 49 54 76**



**Fabienne SEUTÉ**

 **SAFTI**

Votre conseillère indépendante PRÈS DE CHEZ VOUS  
Estimation gratuite au juste prix du marché.

**07 66 04 68 21**  
[fabienne.seute@safti.fr](mailto:fabienne.seute@safti.fr)

Agent commercial agissant pour le compte du réseau immobilier SAFTI  
N° 481 165 405 - RSAC de AVIGNON

[www.safti.fr](http://www.safti.fr)



- Construction neuve et rénovation
- Réalisation de plans d'aménagement intérieur
- Réalisation de permis de construire
- Déclaration Préalable
- Conception dossiers accessibilité & sécurité

**Émilie et Grégory MARTINEZ**

Maître d'œuvre • Courtier en travaux • Réseau d'artisans tous corps d'Etat  
Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h sur RDV

120 avenue Font de Luna (siège social)  
175 Cours de la République (bureau)  
84210 Pernes les Fontaines  
[www.imagine-habitat.fr](http://www.imagine-habitat.fr)  
[imaginehabitat@gmail.com](mailto:imaginehabitat@gmail.com)

**06 26 25 61 85**

**victoria  
INSTITUT**

...Venez vous détendre...

...Prendre soin de vous...

**INSTITUT DE BEAUTE**  
**soins phyto-aromatiques, maquillage bio,**  
**épilations hypo-allergéniques, bons cadeaux**

Nouvelle adresse: 29, place du Portalet - Pernes les fontaines  
**04 90 34 49 76**

Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 18 h non stop  
Ouvert le samedi de 9 h à 14 h. Fermeture le mercredi



## Peu de grosses vagues à la piscine

“Ce fut une période en dents de scie entre un mois de juillet catastrophique avec sa météo défavorable et des mesures sanitaires contraignantes. Les visiteurs que nous n'avons pas eus, n'ont pas été rattrapés en août. Cependant, la saison a été très sympathique pour les baigneurs, en raison même d'une fréquentation un peu moindre” indique Cédric Viau, responsable du service des sports. La saison avoisine les 10 000 entrées comprenant l'accueil de la natation scolaire en juin, les centres de loisirs et les publics pernois, non pernois et du camping.



## Foulée de L'Espoir, affûtez vos baskets !

Après son annulation l'année dernière, La Foulée de l'Espoir fait son retour avec quelques nouveautés.

La course nature et trail qui se dispute chaque année sur les contreforts des monts du Vaucluse est organisée par l'association « Je cours pour ma forme » en collaboration avec le service des Sports.

Rendez-vous lundi 1er novembre, avec au programme des parcours en boucle au départ du Complexe Sportif, en passant par le sommet des Costes de Font Blanche et de Piégros pour le trail.

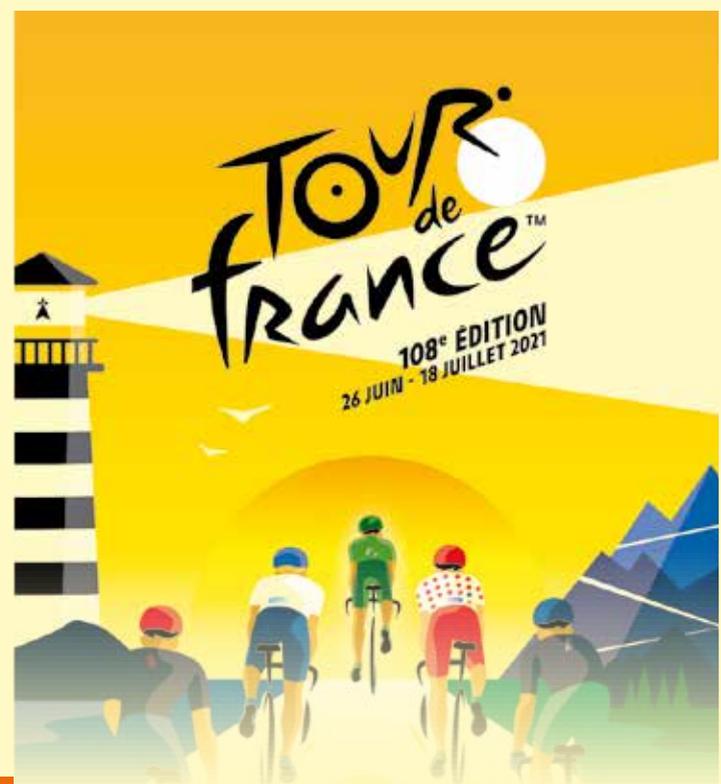
**C'est nouveau!**

**Une course nature de 10 km. Départ: 9h30**

**Un trail de 20 km. Départ: 9h**

Inscription sur [www.jf-chronotrail.fr](http://www.jf-chronotrail.fr)

Renseignements au 04 90 66 33 43



## Le Tour De France est passé à Pernes

Événement majeur le 7 juillet, le Tour a traversé le hameau des Valayans et la commune pour une étape 100% vauclusienne, comprenant 2 ascensions du Ventoux.

En vue de participer activement à cette journée unique et encourager les coureurs, les associations Mécaniques du patrimoine, Pernes à Cheval, Lou Trelus, La Chourmo dis afouga, la Confrérie des Lanterniers et les services municipaux se sont mobilisés pour animer Pernes-les-Fontaines. Banderoles créées par les enfants, marquages au sol visibles du ciel, filmés et retransmis en direct à la télé, ont marqué la matinée et attiré un énorme public. Les jeunes de l'Été Sport étaient aussi présents sur la route de St Saturnin quand les ados de l'Espace Jeunesse ont préféré se rendre à Sault pour encore mieux apprécier le passage de l'étape.



## ESPRIT ASSOCIATIF

### 5 fruits et légumes par jour pour les Restos

Les Restos du cœur de Pernes remercient les exploitants agricoles, grossistes et marchands de légumes pour leurs dons en fruits et légumes frais. Grâce à eux et aux 2 bénévoles qui vont, toutes les semaines chercher ces dons, les bénéficiaires reçoivent les 5 fruits et légumes frais par jour recommandés par l'OMS.

Depuis début septembre, les Restos aident 23 familles, soit 44 personnes.

Les personnes qui veulent s'inscrire peuvent se présenter les lundis ou mardis matin de 9h à 11 au local des Restos du Cœur.

182 avenue de la gare.



### Des couleurs dans l'assiette

Jaune, rouge, blanc, vert, cultivez vos légumes !

Les Potagers Bio Pernois offrent aux habitants de Pernes la possibilité de cultiver et de récolter des produits potagers tout en favorisant le lien social. Chaque jardinier est invité à produire ses propres légumes avec des méthodes respectueuses de la terre. L'échange des savoir-faire y est encouragé, l'esprit est à l'entraide et au collectif, y compris pour l'entretien des lieux. Près de l'école Marie Mauron, dans un paysage bucolique, un terrain municipal a été aménagé en parcelles de 60 m<sup>2</sup>. Si vous habitez Pernes, ne possédez pas de jardin et si vous souhaitez cultiver vos propres légumes, rejoignez l'association des Potagers Bio Pernois. Quelques emplacements sont encore disponibles.

Tarif année 2021 : 5€ d'adhésion, 20€/an pour une parcelle.

Contact : Gérard Briquet président, 06 13 16 64 39  
potagersbiopernois@gmail.com



### Safaris de truites, le Lac des Gravières se lâche !

Amateurs de pêche, affûtez vos lignes ! Les 31 octobre et 5 décembre, 150 à 200 kg de truites rejoindront les eaux du Lac. Et tous les dimanches, lâchers de 100 kg de truites.

Dans un cadre réaménagé, les Gravières accueillent les pêcheurs du mardi au dimanche de 8h à 17h (fermé le lundi). Vente de teignes sur place.

Contact 06 26 86 77 60 - facebook.com/etangdepechetruite  
Le Lac, route de Mazan - 84210 Pernes-les-Fontaines



### L'école de rugby R.C.Pernois sur le terrain

Petits rugbymen deviendront grands !

Au RCP, les entraînements commencent à partir de 3 ans sur le stade Briegne, avenue René Char. Nombreux créneaux ouverts :

M6 (2016/2017) - Premiers pas Baby ; Samedi 10h30-11h30

M8 (2014/2015) - Mercredi 14h30-16h ; Samedi 10h-12h

M10 (2012/2013) - Mercredi 14h-15h30 ; Samedi 10h30-12h

M12 (2010/2011) - Mercredi 15h30-17h ; Samedi 10h30-12h

Contact : Cédric Defrance, responsable pôle jeune 07 52 52 08 56 - 5599L@ffr.fr

Facebook @Rugby Club Pernois XV

Pass sanitaire obligatoire à partir de 12 ans

## Retour de la compèt au Ping Pong club

Enfin le sport en compétition va pouvoir reprendre ! Le Ping Pong club pernois prépare sa rentrée et espère obtenir de nouveaux licenciés afin que le club continue à prospérer.



Tout au long de l'été, des événements ont fait découvrir le tennis de table aux plus jeunes. De nombreux enfants ont participé à différents stages qui ont été une réussite totale, en particulier le dark ping ! où une centaine de jeunes adolescents se sont essayés au ping pong dans le noir.

Sur l'aspect compétition, le repêchage de l'équipe 2 va lui permettre de jouer en régionale 3, ce qui met 2 équipes

à ce niveau. Une première pour le club ! Les autres équipes ne changent pas de division mais ont tout ce qu'il faut pour jouer la montée... sans compter d'éventuelles recrues de haut niveau pour renforcer les effectifs. Les créneaux d'entraînements seniors, jeunes, loisirs, compétition et baby ping déjà en vigueur sont maintenus. Pensez à votre Pass sanitaire pour participer car toute entrée dans le gymnase est impossible sans ce dernier. La vie normale reprend son cours et le ping aussi. A bientôt autour d'une table, le club vous attend nombreux !

## Association de Gymnastique Volontaire : c'est la reprise !

Après deux saisons perturbées par les restrictions sanitaires, l'AGV est heureuse de reprendre le cours de ses activités. Pour beaucoup de ses adhérents, ce retour était très attendu pour le maintien de leur santé physique et morale comme en témoignait la grande affluence sur le stand de l'AGV lors de la journée des associations.

Depuis le 13 septembre, l'AGV a repris l'intégralité de ses activités, excepté les randonnées hebdomadaires, relayées par la marche nordique.

La saison dernière, la plupart des cours a pu être assurée par visio conférences, vidéos et activités en extérieur, grâce à l'implication des animatrices et de l'animateur. Les aides de l'état et de la municipalité ont permis de maintenir l'intégralité des salaires. Merci aux adhérents de s'être adaptés à ces conditions exceptionnelles.

L'AGV innove avec le sport sur ordonnance et un cours de yoga inspiré des méthodes Ahstaga et Vinyasa.

L'ensemble des cours est dispensé au complexe sportif Paul de Vivie de Pernes et à la salle communale des Valayans. Jusqu'à nouvel ordre, le pass sanitaire est exigé à l'inscription et pour accéder aux cours.

Infos : [agvpernes.fr](http://agvpernes.fr)



## Challenge France, clap de fin de la "BMX Life"



Le BMX Pernois organisait pour la 4<sup>e</sup> fois de son histoire l'inter région sud-est, Challenge France. Organisée pile à la rentrée, cette course laissait planer quelques doutes sur les complexités dues à la Covid-19, la rentrée scolaire, le Pass Sanitaire, etc. Le président, Jérôme Fourgreau, son équipe et les bénévoles ont finalement tenu bon et 4 000 personnes ont été comptabilisées sur les trois jours, entre les pilotes (800 concurrents inscrits), les accompagnateurs et les visiteurs. Une belle réussite !

*"Merci à l'ensemble des bénévoles pour leur aide, leur soutien, même si on peut toujours penser qu'il en manque. Merci au staff arbitral et ses quelques bons rappels sur la réglementation. Le président de jury a tenu cette compétition de main de maître, avec un arbitrage clair, des courses sereines. Merci au fort soutien de la municipalité. Nous sommes très heureux de terminer le week-end avec une seule blessée... une arbitre percutée par un pilote sorti d'un virage... tous nos vœux de rétablissement"* résume le président.

Suite aux retours de la CDF de 2019, les travaux réalisés par les concepteurs Théo Nonotte, Romain Melin et Guillaume Rimbart ont été bénéfiques. La très grande majorité des pilotes a apprécié les nouvelles lignes 1 et 4.

Le BMX Pernois attaque sa nouvelle saison avec une piste propre et un site entièrement nettoyé pour accueillir comme l'année passée 300 licenciés.

La finale des Coupes PACA se tiendra fin novembre ; quelques nouveautés seront présentées à cette occasion. Reprise des entraînements et de la nouvelle session du Sport Etudes.

## L'aventure humanitaire de la Casa Del 4L

La finalité première du 4L Trophy est l'envoi de matériel scolaire aux enfants du désert marocain. Depuis 25 ans, une vingtaine d'associations s'est greffée à ce raid solidaire réservé aux 18-28 ans. Ce double objectif humain et humanitaire a motivé Maeva Risueno et Marion Schonne à s'engager dans l'édition 2022 le 25 février prochain, aux côtés de 1200 autres équipes de trophistes.

Dans le cadre de cet événement, Maeva et Marion ont créé l'association "La Casa Del 4L" pour donner un cadre légal à leur action et réunir les fonds pour préparer le voyage, collecter des fournitures scolaires, sportives, denrées alimentaires non périssables et acheminer ces dons au Maroc au profit de l'association partenaire "enfants du Désert".

Pour les soutenir et les aider à réaliser leur projet contactez-les :

Maeva 07 69 13 72 33 – Marion 06 59 32 03 52

[4ltrophy@gmail.com](mailto:4ltrophy@gmail.com)

Facebook, La Casa Del 4L – Insta, [la\\_casa\\_del\\_4l](https://www.instagram.com/la_casa_del_4l)



## Le Badminton Olympique de Pernes labellisé "Ecole de BAD 4 étoiles"

Le club conserve le label "Ecole de BAD 4 étoiles" pour la troisième saison consécutive. Ce label 4 étoiles (sur 5), le place N°1 en région Sud PACA et dans le TOP 75 en France; Il récompense l'implication des bénévoles, notamment sur l'attention portée à l'ensemble des joueurs quels que soient l'âge et le niveau de performance. Le BOP est présent dans les écoles pernoises ou les centres de loisirs.

### Le BOP prend un nouveau départ.

Le président a annoncé en AG sa volonté de passer la main après 2 saisons à la tête du club. Michael Merlin qui a commencé le badminton à Pernes en 2019 lui succède. Ses actions dans diverses associations lui apportent l'expérience nécessaire pour gérer les relations bénévoles-salarié-mairie et continuer à porter les nombreux projets du club.

Suite à la démission de son entraîneur, le BOP vient d'embaucher Kévin Julien. Séduit par les enjeux sportifs du club, il l'aidera à poursuivre son ascension pour le propulser au plus haut.

### Nombreux créneaux horaires disponibles

Enfants. Loisirs: de 4 à 10 ans - Groupe compétiteurs / région pour les ados  
Adultes. Entraînement dirigé: débutants; Intermédiaires; Confirmés - Jeux libres adultes

### Dates à retenir:

16 octobre: Rencontre Nationale 3 Pernes VS Tain-Tournon

21 novembre: Interclub Régionale J2

11 décembre: Rencontre Nationale 3 Pernes VS Chassieu.

Contact: Michael Merlin, 06 62 08 25 33

president@badminton-olympique-pernes.com

badminton-olympique-pernes.com - facebook.com/bop84



Kévin Julien



Michael Merlin

## Le Club de Modélisme Pernes les Valayans



Le Club de Modélisme Pernes les Valayans est affilié à la Fédération Française d'Aéromodélisme et à la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports. Le club dispose d'un terrain basé au ha-

meau des Valayans ouvert tous les jours. Les adhérents peuvent y pratiquer l'avion, le planeur, le moto planeur et l'hélicoptère radiocommandé. Le club d'aéromodélisme agréé Centre de Formation, peut prendre en charge l'apprentissage des différentes disciplines.

Contact 06 19 84 57 60 - president@amc-pernes-lesvalayans.com

## 180 km de Balade Provençale

Le président du Team Subaru René Meillorete a réuni 60 voitures millésimées 1980 à 2008 pour une belle journée de "Balade Provençale" avec le Ventoux en toile de fond. Au départ de la place de la mairie de Pernes ce samedi de juillet, les mordus en autos bleue ont pris la direction de Bédoin, traversé Suzette, Entrechaux, puis filé jusqu'à Buis-les-Baronnies, Sault, Méthamis, avant de se regrouper à Malemort pour rentrer à Pernes dans un long cortège qui ne risquait pas de passer inaperçu!



Le maire, Didier Carle et René Meillorete de la Team Subaru Pernoise, prêts pour le départ!

## Le Boutis, c'est actuel!



Distinguée "Aiguille d'Or" par ses pairs, Marie-Andrée Gosset tire les fils du boutis avec talent et inventivité depuis longtemps, et par passion. Une passion qu'elle transmet à ses élèves tous les jeudis en période scolaire de 14h à 17h, à l'ancienne école Louis Giraud. Pour artisanale qu'elle soit, la technique du boutis fait merveille sur des thèmes contemporains et a toutes les chances d'intéresser de jeunes élèves désireuses d'en découvrir les secrets.

Tarifs: 90€/an pour les pernois - 108€ pour les non Pernois

Contact 06 58 59 87 37

## Les Tambourinaires du Comtat reprennent leurs galoubets

Après une inactivité forcée, les Tambourinaires sont à nouveau présents pour faire entendre les airs de Provence et d'ailleurs. Galoubets et tambourins ont été accueillis pour le marché des producteurs à Coustellet, à Roussillon pour le feu de la Saint Jean, à Fontaine-de-Vaucluse pour un anniversaire de mariage, à Pernes-les-Fontaines pour les 40 ans de "La Chourmo dis Afouga". D'autres animations sont prévues.

Vous pouvez contacter l'asso pour une aubade lors d'une fête votive, pour un anniversaire ou pour simplement apporter un peu de joie dans les maisons de retraite, etc.

Contact Daniel Eichhorts 04 90 61 33 26



## La Chourmo dis afouga fête 40 ans de galéjade

“Après plusieurs mois d'inactivité, l'anniversaire festif de la Chourmo a réuni nos amis les Tambourinaires du Comtat, l'Escolo dóu Trelus, la Confrérie des Lanterniers, lou Toureou Pernen, ainsi que le Conservatoire du Costume Comtadin. Les stands de livres de Rolande Falleri, Marie-Jeanne Gérin, Christian Morel et Collectif Prouvènço ont permis d'agréables rencontres. L'exposition de photos retraçant les 40 ans de l'association a ravivé de bons souvenirs. Les musiciens d'Escamandre et de Crous e Pielo ont animé la deuxième partie devant un public nombreux et enthousiaste. La Chourmo dis Afouga remercie tous ses amis de leur implication pour la réussite de ce moment convivial et chaleureux qui s'est déroulé dans les jardins de la Mairie sous le magnifique soleil Pernois. Rendez-vous dans 10 ans pour le cinquantenaire ! Gramaci e à bèn-lèu.”

Alain Reynaud et la Chourmo dis Afouga



## Les ateliers de couture reprennent au conservatoire du Costume comtadin

Belle saison estivale pour le Conservatoire avec de très nombreux visiteurs, français et étrangers émerveillés par la qualité des pièces présentées. Ils ont apprécié les 2 nouvelles salles avec les boutis 18ème et 19ème siècle et l'expo photo sur le costume comtadin du photographe Rémi Michel.

En juillet, le Conservatoire a ouvert le programme des expositions à l'Observatoire de langue et de la Culture provençales au mas Saint Paul à Cheval Blanc. Pendant un mois les visiteurs ont pu admirer les mannequins en costumes de paysanne, bastidane, grangère et une exposition de photographies sur le costume du terroir.

**Le Conservatoire a fait sa rentrée début septembre avec la reprise des ateliers de couture selon l'organisation suivante:**

- Ateliers les samedis et lundis de 14h à 18h : le calendrier proposé jusqu'à la fin décembre est consultable sur [costumescomtadin.com](http://costumescomtadin.com)
- Effectif maximum par atelier : 8 personnes plus 2 animatrices
- Les participants-es doivent être à jour de leur cotisation 2021 et sont dans l'obligation de s'inscrire à l'avance, sur l'atelier de son choix, par courriel à [costume.comtadin@laposte.net](mailto:costume.comtadin@laposte.net)
- Présentation du pass sanitaire et port du masque obligatoires

Le Conservatoire est conscient de ces contraintes, indispensables à la bonne conduite des ateliers dans la sécurité, la quiétude et le respect de la réglementation. Le renouvellement des adhésions est prévu à l'issue de l'AG du vendredi 7 janvier.

Toutes (et tous) à vos aiguilles pour préparer les costumes de la fête du Patrimoine et autres occasions !



## Récréapatch pique et coud pour le plaisir

L'atelier de loisirs créatifs reprend ses activités autour du tissu, tous les lundis de 14h à 17h30 dans la salle des Moissons des Augustins.

Choisissez ou variez les plaisirs avec la broderie aux rubans de soie, la broderie classique ou le boutis ; à moins que vous ne préfériez les différentes méthodes de travail (piécé et appliqué) du patchwork. L'art textile et la couture décorative vous apprendront comment confectionner des sacs, des pochettes des objets en cartonnage. Vous avez tout essayé ? Alors inscrivez-vous aux cours de crochet et de tricot, deux nouvelles activités très tendances.

En prévision du marché de Noël, Récréapatch prépare ses petits cadeaux d'objets décoratifs pour la maison.

**Contact : Marie-Claude Carbonnel 04 90 66 51 07- 06 81 70 29 66**

Application des normes sanitaires

## Bienvenue au Bridge Club des Fontaines !

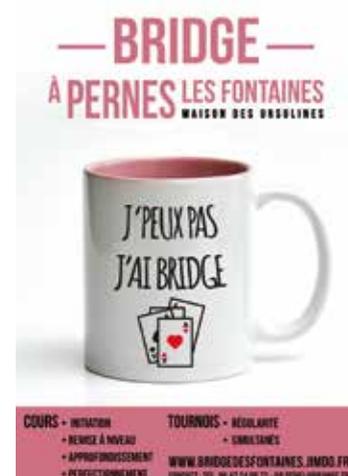
Le Club organise toujours son tournoi de régularité chaque jeudi à 14 h à la Maison des Ursulines.

Les mardis après-midi traditionnellement réservés aux parties libres pour débutants s'enrichiront, une fois par mois, d'une partie commentée par un professeur.

**Du nouveau pour l'Ecole de Bridge:** cours pour débutants le

jeudi après-midi. Cours pour se remettre à niveau et revisiter les fondamentaux sous forme de modules le jeudi matin. Cours de perfectionnement pour aller plus loin le lundi soir. Tous les cours sont délivrés par des moniteurs diplômés de la Fédération Française de Bridge.

**Contact : 06 47 24 90 72**



## Collectif Stop linky

**Assemblée Générale, lundi 18 octobre à 18h30, Centre culturel des Augustins, salle Sorano.**

“Adhérents ou sympathisants, équipés ou non d'un compteur Linky, venez nombreux apporter votre témoignage et échanger avec nous. Après un aperçu de l'actualité concernant le compteur Linky, nous vous présenterons le bilan de ces 3 années et ferons des propositions sur le devenir de l'association. Nous renouvelerons également les membres du conseil d'administration et aborderons aussi le problème des ondes électromagnétiques qui se font de plus en plus envahissantes (CPL, wifi, 5G...) et leurs conséquences sanitaires. Des conseils pratiques seront donnés pour se protéger.”

Le collectif Stop Linky Comtat Ventoux

**Contact : [stoplinkycomtatventoux@gmail.com](mailto:stoplinkycomtatventoux@gmail.com)**

## La Cie L'Albatros

Pour rencontrer de nouvelles personnes, se surprendre et s'ouvrir aux autres, jouer, rire, travailler sa mémoire, mieux parler en public, improviser devant l'imprévu... La Compagnie L'ALBATROS de Pernes les Fontaines propose des Ateliers de Théâtre, Le mardi de 17h30 à 19h pour les ENFANTS et de 20h30 à 22h30 pour les ADULTES.

**Pour plus d'informations contactez-nous via notre page Facebook, notre courriel [albatros.pernes@gmail.com](mailto:albatros.pernes@gmail.com) ou au 06 86 27 23 96.**

## Une belle histoire teintée de Poésie



"L'association Plumes des fontaines va proposer en novembre 2021 aux amoureux de la littérature et de la poésie, l'édition de leur "Cigale de Noël" à l'exemple du Félibre Mistral, en français et en provençal. C'est dans l'encrier de Plume d'Éole, -alias Maïté Michel, présidente de l'association- et soufflé par sa Muse, qu'est née l'idée de raconter pourquoi ses chers amis ont le soleil de Provence au creux de la voix. Selon sa plume, ce serait à cause d'un Pernois... Une surprise littéraire à découvrir en famille. C'est d'ailleurs au cœur de ma famille amicale que s'est concrétisé mon projet. Mon amie Nicole Neyron l'a traduit en lengo nostro, ma fille spirituelle l'artiste peintre Séverine Pascal a réalisé les illustrations dans lesquelles on aura plaisir à retrouver les visages de ces pernois qui nous ont quittés mais éternels dans nos coeurs, Jean-Marie Aurard et l'artiste peintre Marianne Bonzom Chollet. Enfin, la préface en français par notre premier magistrat de la ville Didier Carle et la préface en Provençal par notre ancien maire Pierre Gabert. Gramaci en touti et amista". Maïté Michel.

Le hameau des Valayans a toujours cultivé son originalité. Son église en est l'illustration, puisqu'elle a été intégralement financée sur les propres deniers de ses habitants. Elle est aussi la seule église du Vaucluse entièrement peinte. "Le livre à paraître prochainement "L'église des Valayans, Histoire et travaux à travers la vie de ses habitants et du peintre Charles Barbantan" présente l'histoire du hameau, la construction de cette église devenue lieu de sociabilité grâce à l'implication de ses habitants, et les différentes restaurations au fil du temps. Une seconde partie est consacrée à l'œuvre de Charles Barbantan et sa famille, aux Valayans et dans d'autres églises du département" commente l'auteur Benoît Gros.

## L'Eglise des Valayans et son histoire

Ouvrage édité au profit de la restauration de l'église.  
 Prix : 20 € TTC  
 Bulletins de précommande disponibles auprès de l'association :  
[patrimoinelesvalayans.fr](mailto:patrimoinelesvalayans.fr)  
[slanaia@sfr.fr](mailto:slanaia@sfr.fr)  
 ou 062059 12 26



### Les rendez-vous de l'église

**7 novembre** : Journée "Repas d'Automne" avec concert dédié à la Restauration de l'église.

**27 novembre** : Inauguration et bénédiction "La crèche de Gérard" sur le thème du Comtat Venaissin à la Camargue. A 16h, animation "Autour des santons vivants". Visites tous les samedis et dimanches de 14h à 17h du 27 novembre au 30 janvier.



## Font'arts annulé mais toujours présent

Si le festival des arts de la rue fut une fois de plus annulé en 2021, ce n'était pas une raison pour que l'association Projecteur oublie les personnes qui participent à son succès depuis plus de 30 ans. Fin Juillet, Georges Garcia a convié les partenaires institutionnels et privés, les bénévoles, les personnels municipaux à une soirée spectacle avec entre autres, les conteurs du Trac et le groupe musical Rondarte. Le président a profité de la rencontre pour remobiliser ses troupes et remercier Didier Carle Maire de Pernes, Michel Bissière Conseiller régional délégué à la vie artistique et culturelle, Guillaume Pascal adjoint à la Culture pour leurs soutiens au Font'Arts et annoncer le rendez-vous du 5, 6 et août 2022 ; promis, juré !

## A.D.U.E.A

L'ADUEA est née en 2007, en réaction à la décision du SMERRV (Syndicat mixte des eaux de la région Rhône-Ventoux) de faire payer 108€ HT les contrôles des installations d'assainissement individuel (fosse septique), alors que leurs propriétaires, non desservis par l'assainissement collectif, avaient financé les travaux. Une régie publique pour la gestion de l'assainissement individuel a été créée et intervient sur les communes d'Althen, Monteux et Pernes à des tarifs acceptables. L'association s'est investie dans les problèmes de gestion de l'eau potable et de l'assainissement collectif, (délégués au groupe Suez). Dès lors, elle suit, vérifie, analyse et souvent dénonce les décisions prises par le Syndicat ou son gestionnaire. Au point d'être devenue un interlocuteur reconnu, respecté et parfois entendu au sein des instances dirigeantes.

**Qui fait quoi ?** Les communautés de communes délèguent la gestion de l'eau et de l'assainissement à un syndicat intercommunal, (SMERRV) qui prend toutes les décisions sur la nature des travaux, les priorités d'investissements... et les tarifs à appliquer. SUEZ assure la gestion au quotidien, met à disposition ses compétences techniques... et émet les factures.

**Le problème de fond :** Les responsables politiques du SMERRV sont des élus communaux qui n'ont pas toujours les compétences nécessaires, ni le temps d'analyser sérieusement les dossiers techniques et financiers proposés. Ils font confiance à ceux qui dirigent le syndicat, et à Suez évidemment. Peu de questions posées lors des Conseils syndicaux, aucune contestation. Tout est adopté à l'unanimité, même si les décisions ne vont pas dans l'intérêt des usagers. C'est l'une des raisons pour laquelle l'ADUEA existe.

**Faire bouger les choses à force de dialogues et de propositions :** 4 représentants siègent au Conseil d'exploitation (l'organe de décision) du Service Public de l'Assainissement Non Collectif (SPANC) des Sorgues du Comtat, dont le poste de vice-président. L'ADUEA est membre de la Commission des usagers du SMERRV. Consultative, L'asso donne un avis sur les activités du syndicat. En lien avec le collectif des usagers de l'eau du Grand Avignon, l'ADUEA est membre de "La Nesque Propre", partenaire de France Nature Environnement. Posez vos questions. Faites part de vos problèmes (raccordement, fuites, factures...).

Contact : [aduea1@gmail.com](mailto:aduea1@gmail.com)



## Trait d'union

Association indépendante de parents d'élèves, depuis 1995

Etre adhérent à Trait d'Union c'est entrer dans une association impliquée, à l'écoute. Nous essayerons toujours de répondre aux attentes dans la mesure de nos champs d'actions. Les membres de l'association Trait d'Union sont des parents investis, soucieux du bien-être des enfants et de celui des parents. Notre rôle associatif est multiple : Tout d'abord être représenté dans les écoles par l'élection des parents d'élèves.

Les missions seront d'assister aux conseils d'école (3 par an), de soutenir le corps enseignant, de faire le lien entre les parents et l'administration, les instituteurs, la municipalité, d'aider des élèves et leurs parents en cas de difficultés, de prêter main forte lors des animations proposées par l'école (sorties, loto, tombola, fête de fin d'année...)

Pour les parents qui ont des enfants au collège, être parents élus c'est assister aux différentes commissions, aux conseils de classes (environ 3 à 5 réunions mensuelles réparties sur les parents élus), c'est soutenir en cas de besoin, c'est accompagner des élèves et des parents au travers de problématiques.

Animer et soutenir nos projets plus festifs. L'association Trait d'Union propose et participe à de nombreuses animations. Soit proposées par l'association elle-même, soit par une collectivité ou une autre association.

**N'hésitez pas à nous contacter. A bientôt !**

Pour l'actu c'est Facebook : Trait d'Union Pernes les Fontaines

Pour un mot gentil : asso@trait-union-pernes.fr

Pour un bavardage : 07 67 53 37 93 (laisser message merci)



## Les élèves ont repris le chemin de l'école et les élus de la FCPE aussi !



Nous avons été ravis de vous rencontrer lors du Forum des Associations le 4 septembre dernier. Malheureusement, au vu des contraintes sanitaires, nous n'avons pas pu maintenir notre réunion de rentrée habituelle. Ceci étant, par d'autres biais nous avons constaté votre confiance et votre intérêt toujours grandissants. C'est avec toujours autant de plaisir et d'implication que nous continuons à agir à vos côtés pour l'intérêt de nos enfants et d'autant plus dans cette période si particulière.

La FCPE c'est au niveau national, l'association de parents d'élèves la plus représentative dans l'enseignement public avec plus de 300 000 adhérents. En étant rattachés aux structures départementales et nationales de la FCPE, nous avons le pouvoir de relayer l'information de manière efficace jusqu'aux instances où sont prises les décisions importantes.

Avec le conseil local de Pernes, nous souhaitons offrir un lieu de réflexion, de propositions et d'initiatives à propos de la vie de l'école mais aussi de l'ensemble des problèmes d'éducation. Nous sommes là pour représenter, les parents, les défendre, faire progresser l'école pour la réussite de tous.

La FCPE de Pernes c'est donc la richesse d'une équipe locale, accessible et disponible et la force d'une fédération nationale avec un réel pouvoir.

Alors, si vous voulez participer à ce bel élan, rejoignez notre équipe et soutenez-nous lors des prochaines élections de parents d'élèves le 8 octobre dans les écoles et le collège de la ville.

**Nous vous souhaitons une belle année scolaire à tous !**

Contact : fcpepernes@emailasso.net / audrey.rp.fcpe@gmail.com

06 89 29 67 94 (Audrey Rieunier Peylhard, présidente FCPE de Pernes)

www.facebook.com/107566707550838/

Ou rapprochez-vous du correspondant FCPE de votre école / collège

## Les Ateliers de Zulfy, un souffle d'envie



Exprimer ses émotions, envie de mieux communiquer, prendre la parole en public sans stress, développer et être accompagné dans sa démarche créative, désir de lâcher prise...

Sylvie Pannier art-thérapeute, artiste peintre, animatrice socio-éducative et Christine Craipeau coach, chanteuse lyrique professionnelle, formatrice, certifiées au Répertoire National des Certifications Professionnelles ont créé les Ateliers Zulfy pour ces envies et bien d'autres.

**Leur projet ?** L'accompagnement, la prévention, le bien-être psychique des ados et adultes par la créativité, élément fondateur de l'association et pilier autour duquel s'articulent les propositions. Des stages avec thématiques ciblées sur divers médias artistiques, sont organisées sur les week-ends pour une mise en place

efficace du contenu théorique et une mise en application.

Cours collectifs, ou médiation artistique individuelle sur rendez-vous. Permanence le mercredi de 11h à 13h30 hors vacances scolaires.

Contact : 06 89 62 34 12 - 46 cours de la République



## Le Cormoran en texte et en chanson



Née en 2020 en plein Covid, la compagnie "Le Cormoran" poursuit ses activités de cours de théâtre à la médiathèque ainsi que ses créations "George Sand, voie de la liberté" et "Soirée Sacha Guitry" avec textes et chansons reprises par le public.

La Compagnie travaille en parallèle à son projet de création d'un lieu pour une formation professionnelle des techniques du spectacle.

Rendez-vous le 25 février 2022 aux Augustins pour la première de "Sand" de la jeune Compagnie.



**PROCHAINE COLLECTE**  
**Mercredi 10 novembre**

de 15 h à 19 h 30  
École primaire Jean Moulin - PERNES

RDV sur inscription :  
mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr

## L'Association des Artistes Amateurs Pernois

Les AAAP ont profité du retour à la normale pour remplir leur agenda estival et automnal. Fin juin début juillet au Salon d'Eté, 25 artistes ont fait chatoyer les murs de la Chapelle des Pénitents Blancs. Tous les jours de juillet et août, à chacun son style ! Les peintres ont exposé leurs talents à la Maison Rose.

Sous la halle couverte, les Pernois et les visiteurs amateurs d'art se sont régalez d'un arrêt "couleurs de Provence" 4 samedis de l'été.



## L'Atelier des Amoureux d'Agnès Capeau



A la Maison Rose, aux Cormorans, aux Abattoirs, Agnès Capeau a décliné tout l'été son amour de la nature, sobrement peinte à l'acrylique sur des têtes de lit, chevets, petit mobilier, panneaux déco lumineux... pièces uniques reparties pour une 2<sup>e</sup> vie, à partir de palettes de bois recyclées. Dans son atelier d'Oppède, elle fabrique aussi des nichoirs, des hôtels à insectes de différentes tailles. Le travail de la créatrice éco-responsable a reçu le prix de la créativité au Salon d'Automne 2020.

Contact 06 20 81 65 82 - facebook : atelierdesamoureux

## Ils s'en sont allés

Vives émotions en ces mois d'été. De nombreux décès sont venus endeuiller plusieurs familles pernoises qui ont marqué la vie de notre cité. Nous leurs présentons nos très sincères condoléances.

**Olivier Félix**, l'opticien de Villeneuve nous a quitté. Olivier, personne à l'entrain communicatif, faisait l'unanimité par sa gentillesse, son humeur égale, sa générosité et son sens du commerce toujours prêt à rendre service. Il laissera le souvenir d'un Pernois actif et très présent dans le cœur des villageois qu'il a côtoyés dans diverses activités.

Deux jours plus tard on apprenait la disparition de son papa **Fabien Félix**, ancien adjoint au maire. Ses différents mandats témoignent de son investissement au sein de la commune. Il était proche des gens et sa gentillesse était une qualité reconnue de tous.

## Planning Rock'n roll jusqu'à Noël à Artophage



Encouragées par les retours positifs des amateurs d'art pour tous, Leeloo et Stéphanie ont préparé un programme ébouriffant en présence d'artistes exposés à la galerie ou en visio. Vernissages chaque samedi de 18h à 20h pour partager l'univers d'un plasticien. "Lives" les jeudis soir à 19h, en direct depuis un atelier pour des échanges et des démonstrations sur l'Instagram de la galerie. Après-midis

consacrés à la diversité des techniques des artistes.

Artophage fait le plein de surprises artistiques et gourmandes pour Noël : nuit magique, lumières éteintes à la porte des étoiles pour une vision inattendue des œuvres ; ateliers découverte et bien-être pour finir l'année ensemble en douceur, dans la joie et la convivialité.

La galerie et les artistes se mobilisent pour que l'art soit accessible à tous, avec des pièces uniques réalisées à la main, entre 5 et 49€

**Dimanches en décembre, c'est ambiance zen, thé de Noël, vins et chocolats chauds**

**Le 5**, 15h-18h. Atelier "Pierres naturelles" avec Karine Zucchetto

**Le 12**, 15h-18h. Initiation au feutrage de la laine avec Corinne, de l'Atelier de la Séréna.

**Le 19**, 10h30-12h30. Brunch partage et découverte des recettes de Noël. 15h-18h, atelier "Girly" avec Clem.

Contact : 06 46 89 54 40 - artophage.fr - Facebook, Instagram

Dans le cadre de la préparation de l'expo King Size REVA 2022 (La rue est vers l'art), Artophage va adresser aux Pernois une demande d'autorisation pour accrocher une œuvre sur les façades situées sur le parcours de l'expo. Les personnes qui souhaiteraient voir leur façade habillée d'une œuvre peuvent contacter la galerie

Au même moment, la famille Colus bien connue à Pernes et dans le milieu de l'agriculture était touchée par la disparition de **Christian Colus**. L'homme passionné, travailleur discret et humble était un passionné de football et de pêche. C'est par son activité professionnelle qu'il a sollicité avec succès la venue de Spirou et du Splash World. L'intercommunalité lui doit beaucoup.

Enfin, nous ont également quittés cet été **Claude Carbonnel**, l'un des membres fondateurs de l'association Projecteur. Travailleur de l'ombre, c'était un fidèle du festival Font'Art et surtout un instituteur très apprécié. Nous n'oublierons pas non plus **Francine Rubio**, la maman de notre regrettée Coco du service communication. Elle fut durant de longues années une institutrice, puis une directrice aimée et respectée de l'école Louis Giraud.

Didier Carle, Maire de Pernes-les-Fontaines

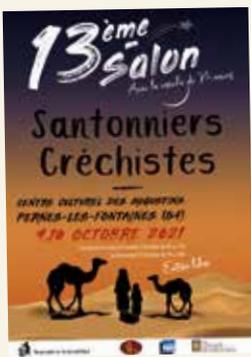
# Les Salons d'automne

(9-10 oct.)

## La crèche se prépare au salon des santonniers

Le week-end dernier, les Pernois ont pu déambuler dans les allées des Augustins pour choisir les personnages de la crèche. Une vingtaine de santonniers et créchistes inter-régionaux ont présenté leur petit monde de santons bruts ou coloré, d'animaux de la ferme, masers, étales et autres décors miniatures. Afin de satisfaire un public toujours plus friand de nouveautés ou pour simplement compléter la collection d'argile. En raison des circonstances sanitaires, l'association Pernosantoun a organisé son salon sur 2 jours de manière à fluidifier une fréquentation de passionnés assidus. Quelques santonniers se sont livrés à un petit concours amical sur le thème "On est content de se retrouver" et comme les années précédentes, Marius Lancelin présentait une crèche "XXL" qui a fait briller les yeux des enfants et de leurs parents.

Contact :  
04 90 61 30 57



(13-14 nov.)

## Les Rencontres gourmandes fêtent le terroir

Aux Augustins, le Salon des "Rencontres Gourmandes autour de Pernes" s'appuiera sur les valeurs de solidarité, de rencontre et de partage des précédents Salons des Saveurs et Arts de la table. Une trentaine de stands de producteurs et revendeurs sont attendus au centre culturel des Augustins.



Organisé par le comité de jumelage Pernes-Troyan, le salon met à l'honneur des partenaires d'exception tels que les chefs des Disciples d'Escoffier et son président Franck Jacquier, les cheffes des Toquées de la Cuisine qui offriront pendant 2 jours leurs savoir-faire aux causes humanitaires.

Les Rencontres Gourmandes valorisent les démarches de circuits courts, le maillage actif avec les producteurs locaux, groupements, réseaux de commercialisation, boutiques... Le public retrouvera l'esprit Fête de terroir au marché le samedi matin de 10h à 12h. 2 chefs y achèteront les ingrédients qui seront utilisés pour les démonstrations. Le dimanche après-midi, démonstrations et dégustations-vente de pâtisseries. Plusieurs food-trucks proposeront leur cuisine ambulante préparée avec des produits frais et locaux.

Entrée 3€

Nouveau look : l'affiche des Rencontres Gourmandes a été confiée aux élèves de l'atelier d'art plastique du lycée agricole Louis Giraud, partenaire du Comité.

Contact 07 81 02 44 43

(16-17 oct.)

## 12<sup>e</sup> rendez-vous des paléontologues

Tous les scientifiques vous le diront, les fossiles et minéraux sont des merveilles qui recèlent bien des secrets sur l'évolution des espèces animales et végétales. Pour en savoir un peu plus sur les millions d'années qui nous ont précédées ou juste pour le plaisir, descendez dans notre lointain passé au salon des fossiles et minéraux les 16 et 17 octobre de 10h à 18h aux Augustins. A 15h samedi et dimanche, Evelyne Crégut-Bonnoure, spécialiste des grands vertébrés du Quaternaire animera des conférences. La paléontologue vous présentera ses dernières découvertes au Mont Ventoux et vous fera découvrir une biodiversité exceptionnelle qui témoigne des grands froids de l'âge de glace.

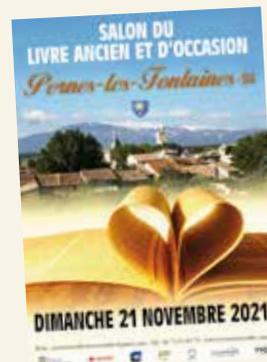
Contact 07 81 02 44 43



## On bouquine avec Livres ensemble ! (21 nov.)

Amateurs d'ouvrages écrits, rares et anciens, contemporains mais aux éditions épuisées, réjouissez-vous ! Le 17<sup>e</sup> salon du Livre Ancien & d'Occasion revient dimanche 21 novembre au centre culturel des Augustins. Pendant une journée, les visiteurs se plongeront le nez dans les odeurs d'encre et de vieux papiers, à moins qu'ils aient juste envie d'une immersion dans l'ambiance attentive et feutrée d'une bibliothèque éphémère. 20 libraires et bouquinistes professionnels de huit départements de la Région Sud exposeront et proposeront à la vente leurs ouvrages les plus précieux, du livre ancien du XVII<sup>e</sup> siècle à la fin XIX<sup>e</sup> siècle au livre d'occasion du XX<sup>e</sup> à nos jours. Comme pour les éditions précédentes, un artisan relieur proposera des démonstrations de son métier.

Contact 06 72 91 89 75 - livresensemble.com



## La boîte aux lettres du Père Noël

En décembre

Les enfants qui n'ont pu rendre visite au Père Noël peuvent lui écrire et déposer leur courrier dans sa Boîte aux lettres personnelle installée à côté de la Poste à Pernes et aux Valayans. Surtout, n'oubliez pas d'inscrire sur votre lettre ou sur l'enveloppe vos nom et adresse pour qu'il puisse vous répondre.

## La maison du Père Noël

Du 10 au 12 décembre

Le Père Noël est impatient de recevoir les petits Pernois en fin d'après-midi, dans sa maison illuminée du jardin de la mairie. Il a interrompu son long voyage d'hiver pour se reposer à Pernes et prendre le temps d'écouter tous les secrets que les enfants lui murmureront à l'oreille. Noël est la période la plus chargée de l'année pour le Bonhomme en rouge, alors ne ratez pas ce rendez-vous magique !

Attention : Les jours et les horaires seront affichés devant la mairie.

# NOËL EN RIBAMBELLE

Premiers frimas des jours plus courts, une imperceptible agitation qui rallume des souvenirs d'enfance, de cadeaux rêvés, de réunions familiales... Dès novembre, Noël illumine les rues, les places, jusqu'au cœur des maisons !

## NOËL SOLIDAIRE

Les 3 et 4 décembre

"Lumière sur le Téléthon", c'est le thème choisi par l'AFM Téléthon des 3 et 4 décembre prochains. Toutes les initiatives et "Idées lumineuses" sont les bienvenues, de jour comme de nuit et dans tous les domaines. Faites briller le Téléthon 2021. Programme à retrouver sur [perneslesfontaines.fr](http://perneslesfontaines.fr)

### La Fête de la forme de Noël

La Fête de la Forme de Noël aura lieu le 4 décembre. Toujours sur le même concept, sans chrono ni classement, bonnet de Noël sur la tête, la Fête

de la Forme est ouverte à tous, petits et grands, sportifs et non sportifs et permet de profiter de l'atmosphère nocturne si particulière des fêtes de fin d'année. Animations musicales et jeux de lumière jalonnent le parcours, une boucle de 2 km, que l'on effectue de 1 à 5 fois. Un échauffement collectif en musique précédera à 18h15 l'ouverture du parcours. Et bien sûr, la salle chauffée des Augustins est réservée pour l'après-course, avec buvette, restauration et soirée-concert. L'ambiance sera non seulement assurée par Music

Révolution, mais également par La Collective, groupe pernois de musiques du monde et musiques improvisées. À vivre en famille ou entre amis ! La Fête de la Forme se tiendra en même temps que le Téléthon à qui elle reversera une partie du montant de ses inscriptions. Raison de plus pour participer à cet événement et bouger en s'amusant !

Inscriptions : [www.lesprogrammesdelaforme.com](http://www.lesprogrammesdelaforme.com) rubrique Les Fêtes de la Forme. Gratuit pour les - de 12 ans. Bonnet de Noël offert à tous les participants. Vous préférez aider à l'organisation le jour J, contactez le 06 07 03 08 13.

## MARCHÉS

**Marché de Noël des Valayans.**  
Les 27 et 28 novembre  
de 10h à 20h (22h le samedi)

L'association A'SOS Animos, le Comité des fêtes, le bar du Cercle et les assos du hameau unissent leurs énergies pour offrir aux Valayannais un marché renouvelé, encore plus féérique. Samedi à 11h le Père Noël s'arrêtera au village pour une séance photo avec les petits et présidera le jury du concours de dessins. Des balades en calèche conduiront les visiteurs jusqu'à la crèche de Gérard Cartier. Le musée de la Vieille école proposera des ateliers d'écriture aux enfants.

Les écoliers des Valayans auront droit à un tour de manège offert. Grande tombola de Noël. Une cinquantaine d'exposants suscitera des idées de cadeaux pour tous.

Contact et inscriptions 06 19 14 78 06

**Marché de l'ACAP**  
Les 10, 11 et 12 décembre

Sur la place Aristide Briand et dans les jardins de la mairie transformés en village d'une vingtaine de chalets de bois, une mine de cadeaux à tous les prix sera proposée par les artisans d'art, les commerçants et producteurs de saveurs. Sont prévus des balades en calèche, manège, stand de chichis, vin et chocolat chaud, châtaignes..., maquillage, animations et ateliers créatifs pour les enfants.

Vendredi à 17h, inauguration et pot de l'amitié. Nocturne jusqu'à 22h avec animation musicale.

Samedi de 10h à 18h, visite de la maison du Père Noël. 18h, balade aux flambeaux confectionnés par les enfants. Marché jusque 22h.

Dimanche 10h à 20h, marché toute la journée. Programme détaillé à venir dans les commerces adhérents.

Vous souhaitez réserver un chalet ?  
Faites le savoir à l'ACAP au 04 90 61 45 18 ou à [contact@acap84.com](mailto:contact@acap84.com)

**Marché des traditions  
calendales**  
Le 19 décembre

Une semaine avant Noël, la 22<sup>e</sup> édition du marché, restera fidèle à sa volonté de transmission des rituels autour du Noël provençal. Des mets du gros souper au déjeuner du 25 décembre, de la crèche aux petits cadeaux à déposer au pied du sapin, les visiteurs trouveront tout ce dont ils ont besoin pour perpétuer la tradition.

Contact : Les Folklories de Pernes  
06 71 49 75 21

**C'EST NOËL,  
JE DÉCORE  
MA FENÊTRE**

Décembre et janvier

Illuminez votre ville et soyez nombreux à participer à la quinzième édition du concours "C'est Noël, je décore ma fenêtre". Chaque participant sera récompensé.

**Qui peut participer**

Le concours s'adresse à tous les particuliers résidant intramuros. Les personnes doivent s'inscrire avant le 10 décembre dans l'une des 4 catégories.

Le jury ne pouvant pénétrer dans les propriétés privées, les décorations devront impérativement être visibles de la voie publique du 4 décembre au 1er janvier entre 18h et 20h30.

**Bon à savoir :** Les 5 membres du jury prendront en compte les décorations soucieuses de l'environnement.

Inscription obligatoire avant le 10 décembre auprès du service culturel de la mairie ou à l'Office de tourisme  
Contact : 04 90 61 45 14 ou à [culture@pernesfontaines.fr](mailto:culture@pernesfontaines.fr)

## LE CHEMIN DES CRÊCHES

En décembre et janvier

La crèche figure sans doute parmi l'une des plus anciennes traditions provençales. Les créchistes, amateurs passionnés ou professionnels réfléchissent d'une année sur l'autre au thème qui mettra en scène leurs figurines d'argile. Alors, vous aussi, suivez le chemin des crèches !

### ◉ Collégiale N-D de Nazareth

Grands santons de la crèche de l'association des œuvres paroissiales.

Tous les jours du 19 décembre au 2 février de 9h30 à 12h et 14h30 à 18h, le dimanche de 14h30 à 17h.

### ◉ Église N-D des Valayans

Nouveau décor et santons nouveaux dans la crèche de Gérard Cartier.

Tous les dimanches, du 5 décembre au 30 janvier, de 14h à 17h.

### ◉ Maison Fléchier

2 crèches, de Sylvie Usseglio dans des décors prêtés par Marius Lancelin.

Du 18 décembre au 2 janvier de 14h à 17h, tous les jours sauf le mardi, le 25 décembre et le 1er janvier.

### ◉ Office de Tourisme

Crèche imaginée par Sylvie et Frédéric Hirardin et visible de la rue dans la vitrine des "Talents d'ici".

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h30, le samedi de 9h à 12h30.

### ◉ Lou Soulèu Pernes

Au magasin, création des créchistes Sylvie et Frédéric Hirardin.

Ouvert tous les jours de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30, le dimanche de 9h30 à 12h30.

## NOËL EN MUSIQUE

### Concert de la Sainte Cécile

Le 28 novembre à 16h aux Augustins. Après l'éclipse sanitaire, les musiciens de l'Harmonie Les Enfants de la Nesque seront heureux de retrouver leur public lors de leur chaleureux concert annuel.  
Entrée gratuite.

### 13èmes Calendales

Le 5 décembre à 15h  
Le spectacle d'André Chiron aux Augustins rendra hommage à Fernandel. "Dédé" évoquera sa vie et sa carrière en 1ère partie ; Guy Bertrand reprendra son répertoire en seconde partie.  
Entrée gratuite.

### Concert du Condor

Le 19 décembre à 16h.  
Concert de Noël du Condor au centre culturel des Augustins.  
Tarifs : 15€ pour les Pernois ; 22€ pour les spectateurs extérieurs et 15€ pour les enfants jusqu'à 12 ans.  
Réservation 06 14 22 37 31  
Office de tourisme 04 90 61 31 04  
à partir de mi-octobre

**GARAGE 1 PREMIER** **Ets CHAUD**

VIDANGES  
PNEUMATIQUES  
FREINAGE  
SUSPENSION  
ECHAPPEMENT  
DISTRIBUTION  
REVISIONS

Louez-moi  
14.90 €/j



Tel: 04 90 61 37 28  
Spécialiste Citroën

470 chemin des coudoulets  
Pernes les Fontaines  
garage.chaud@orange.fr

**PROMODOG**

Alimentation Animale  
Hygiène & Santé  
Accessoires

1867, chemin des Coudoulets  
84210 PERNES LES FONTAINES  
sarlpromodog@wanadoo.fr

04 90 20 06 06



[www.croquettes-promodog.fr](http://www.croquettes-promodog.fr)

 **AMBULANCES DE LA NESQUE**

Valérie DOCQUINCOURT  
Thierry ZUNINO

700 Petite route de Carpentras  
PERNES-LES-FONTAINES

 **04 90 29 66 25**

**Patrick GAUTIER & Fils**

Elagage - Abattage  
Débroussaillage  
Taille de haies - Tonte

**ENTRETIEN DES ESPACES VERTS**

33 les Meyrennes - Pernes-les-Fontaines  
Tél. : 04 90 66 43 42 ou 09 52 17 62 67

*Les Jardins de l'Union*

Des techniciens conseils  
à votre service, proches de chez vous

- Toute l'alimentation animale
- Alimentation pour chiens et chats
- Phytosanitaire
- Graines pour oiseaux
- Outillage de jardin
- Vêtements de travail
- Engrais culture et jardin
- Semences et graines

67 avenue de la gare  
84210 Pernes les Fontaines

Tél. : 04 90 66 45 00  
Fax : 04 90 61 34 13



**MG MAURICE GARCIN**

**AGENCE IMMOBILIÈRE**

Transaction - Location - Gestion - Syndic  
Créateur de projets immobiliers depuis 1938

ouverte du lundi au jeudi de 9h à 12h et 14h à 19h. Vendredi jusqu'à 18h. Samedi de 9h à 12h.

 **04.90.61.34.34 - 06.15.12.84.47**

 SASU ALEVENZO 215, Avenue Jean Jaurès 84210 PERNES LES FONTAINES  
pernes@maurice-garcin.fr [www.maurice-garcin.fr](http://www.maurice-garcin.fr)

*Autrement*  
Fleurs & Décoration

Livraison à domicile  
Commande par tél - Paiement par CB  
du lundi au vendredi : 9h - 12h30 / 15h - 19h30  
samedi : 9h - 19h30 non stop  
dimanche fermé, sauf jours de fête

41 avenue Jean Jaurès  
«Porte Villeneuve»

Tél. : 04 90 61 30 64  
contact@fleurs-et-decoration.com

*La mousse Gourmande*  
DEGUSTATION  
**VENTE FABRICATION**





**BAR À BIÈRE**  
53-57 rue Porte Notre Dame  
Tél. : 06 80 88 39 87

**FERMÉ LES DIMANCHE & LUNDI**  
[www.lamoussegourmande.com](http://www.lamoussegourmande.com)

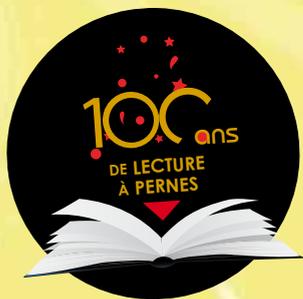
Labus ifalcohol est dangereux pour la santé, consommez avec modération

# L'AGENDA

MI-OCTOBRE - MI DÉCEMBRE 21

## OCTOBRE

**Du 15/10/21 au 16/10/21** ♦ Médiathèque : Fête des 100 ans de la lecture publique à Pernes. De nombreuses animations gratuites et ouvertes à tous.



**Du 16/10/21 au 17/10/21** ♦ 12ème Bourse-Exposition de Fossiles, Minéraux et Météorites. Venez découvrir la 12ème édition de la bourse - exposition de fossiles, minéraux et météorites, de 9h30 à 18h au Centre Culturel des Augustins organisée par l'Association Paléontologique.

**Le 20/10/21** ♦ **Marché du soir des Producteurs.** De 17h à 19h les producteurs du Marché de Pernes vous attendent nombreux. Tout au long de la saison, le premier mercredi de chaque mois des paniers garnis vous seront offerts.

**Le 27/10/21** ♦ **Marché du soir des Producteurs.** De 17h à 19h.

**Du 28/10/21 au 01/11/21** ♦ **Exposition Pernes les Photos.** A la chapelle des pénitents blancs de 10h à 19h. L'association "La photo dans le cadre" est l'invitée d'honneur des Rencontres des métiers d'arts qui se déroulent du 29 au 31 octobre au C.C. des Augustins. Elle y présentera une série de photos sur les artisans de Pernes et animera un studio photos. En parallèle, les membres de l'association exposeront des séries de photos plus personnelles correspondant à leurs travaux récents à la chapelle des pénitents blancs.

**Du 29/10/21 au 31/10/21** ♦ **Rencontres des Métiers d'Art**

L'Association Rencontres des métiers d'Art vous propose ce rendez-vous annuel des métiers d'art au Centre Culturel des Augustins. Une occasion exceptionnelle de découvrir des artisans et créateurs de tous horizons. Ces artistes exposeront leurs œuvres, exerceront leurs talents devant le public et mettront à l'honneur la pierre, le bois, la céramique, le verre, le cuir ou les métaux.

**Le 31/10/21** ♦ **Vide grenier.** Organisé par Ego Organisation de 6h à 19h.

## NOVEMBRE

**Le 03/11/21** ♦ **Marché du soir des Producteurs.** De 17h à 19h les producteurs du Marché de Pernes vous attendent nombreux. Tout au long de la saison, le premier mercredi de chaque mois des paniers garnis vous seront offerts.

**Le 10/11/21** ♦ **Collecte de sang.** Le niveau des réserves de sang est aujourd'hui préoccupant et la fréquentation des collectes est en baisse depuis plusieurs semaines. Rendez-vous à l'école primaire Jean Moulin de 15h à 19h30. Rendez-vous obligatoire.

**Le 10/11/21** ♦ **Dernier Marché du soir des Producteurs.** De 17h à 19h les producteurs du Marché de Pernes vous attendent nombreux. Tout au long de la saison, le premier mercredi de chaque mois des paniers garnis vous seront offerts.

**Du 13/11/21 au 14/11/21** ♦ **Rencontres Gourmandes autour de Pernes-les-Fontaines.** Venez découvrir les Rencontres Gourmandes autour de Pernes les Fontaines, organisées au Centre Culturel des Augustins par le Comité de Jumelage Pernes-Troyan (Bulgarie). Dans la continuité d'esprit des « Salons des Saveurs et arts de la table » précédents, seront présentés des produits festifs et d'exception avec deux fondements : les courts-circuits et des partenaires de prestige. Une exposition, des animations, un hommage aux chefs des Disciples d'Escoffier et aux cheffes des Toquées de la cuisine.

**Le 20/11/21** ♦ **Accueil des nouveaux Pernois.** La ville de Pernes organise une matinée "Faisons connaissance" le samedi 20 Novembre à partir de 9h au Centre Culturel des Augustins, salle Sorano. Vous êtes nouveaux pernois ? Inscrivez-vous en contactant le service culturel de la ville au 04 90 61 45 14 ou [culture@perneslesfontaines.fr](mailto:culture@perneslesfontaines.fr)

**Le 21/11/21** ♦ **18e Salon du Livre Ancien et d'Occasion.** Organisé par l'Association Livres Ensemble à partir de 9h au Centre Culturel des Augustins.

**Du 27/11/21 au 28/11/21** ♦ **Foire aux jouets...** au profit des AEM. Venez découvrir la Foire aux jouets, vêtements, livres et puériculture proposée par les Amis des Enfants du Monde, de 9h à 17h, à l'Espace Jeunesse.

**Du 27/11/21 au 31/01/22** ♦ **Le Chemin des crèches.** Venez découvrir les crèches sur différents sites de pernes et les Valayans.

**Du 27/11/21 au 28/11/21** ♦ **Marché de Noël des Valayans.** Sur la place du Marché et sur la place de la Mairie, le Marché de Noël des Valayans organisé par A.SOS.ANIMOS, le Comité des Fêtes des Valayans et le Bar de la Place. Ouverture de 8h à 19h.

**Le 28/11/21** ♦ **Concert de la Sainte Cécile.** Organisé par l'Harmonie des Enfants de la Nesque à 16h au Centre Culturel des Augustins. Entrée gratuite.

**Le 28/11/21** ♦ **Vide grenier.** Organisé par Ego Organisation de 6h à 19h.

## DÉCEMBRE

**Le 05/12/21** ♦ **Les Calendales.** Pour ouvrir la période des Calendales que l'on célèbre en Provence entre décembre et février et plus exactement du jour de la Sainte-Barbe au jour de la Chandeleur, André Chiron et la municipalité vous proposent comme chaque année un concert à 15h au Centre Culturel des Augustins.

**Du 10/12/21 au 12/12/21** ♦ **La Maison du Père Noël.** Le Père Noël fait une halte dans les jardins de la Mairie. Venez nombreux de 17h à 19h pendant les 3 jours. Organisée en partenariat avec la Mairie de Pernes et l'Acap.

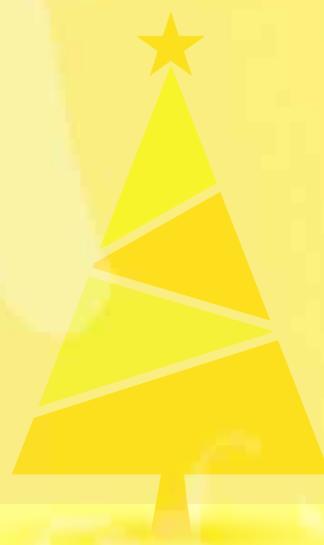
**Le 19/12/21** ♦ **Concert du Condor.** Loin du folklore traditionnel, le Condor de Jean-François Gérold revendique une identité régionale forte. Concert au Centre Culturel des Augustins à 16h. Tarif 15€ pour les pernois, 22€ pour les extérieurs.

**Le 19/12/21** ♦ **Marché de Noël et des traditions calendales.** L'association "les Folklories" organise le traditionnel Marché de Noël de 9h30 à 18h30. Comme chaque année retrouvez de nombreuses animations: danses folkloriques, balades en calèche, chants de Noël... Rendez-vous sous la Halle couverte, place du Cormoran et sur la place Notre Dame de Nazareth.

**Le 26/12/21** ♦ **Vide grenier.** Organisé par Ego Organisation de 6h à 19h

## PASS SANITAIRE

Pour la sécurité de tous, la plupart des manifestations publiques est soumise à l'obligation de présenter un Pass sanitaire valide ou un test de moins de 72h. Les dispositions contenues dans ce journal peuvent avoir été modifiées après publication. Merci de vérifier avant de vous déplacer !



## Aux Pénitents Blancs cet automne

**Du 8 au 14 octobre,** exposition des ateliers de l'association "Aquadémia".

**Du 22 octobre au 4 novembre,** "La photo dans le cadre".

**Du 10 au 16 décembre,** exposition des peintres des "Arts au soleil".

## Le service urbanisme incontournable dans la vie de la cité

Les projets d'aménagement sont à la fois encadrés par la législation nationale mais également par des dispositions particulières adaptées aux enjeux locaux de chaque commune.

Une ville "récente" n'aura pas les mêmes contraintes en matière d'urbanisme qu'une ville au patrimoine architectural riche à préserver, à l'image de Pernes qui s'est dotée en plus de son Plan Local d'Urbanisme, d'un Site Patrimonial Remarquable. La discipline de l'urbanisme regroupe et rejoint plusieurs thématiques diverses et variées. "L'Urba" est à ce titre un service phare, aux compétences multiples.

### Que peut-on demander à l'urbanisme ?

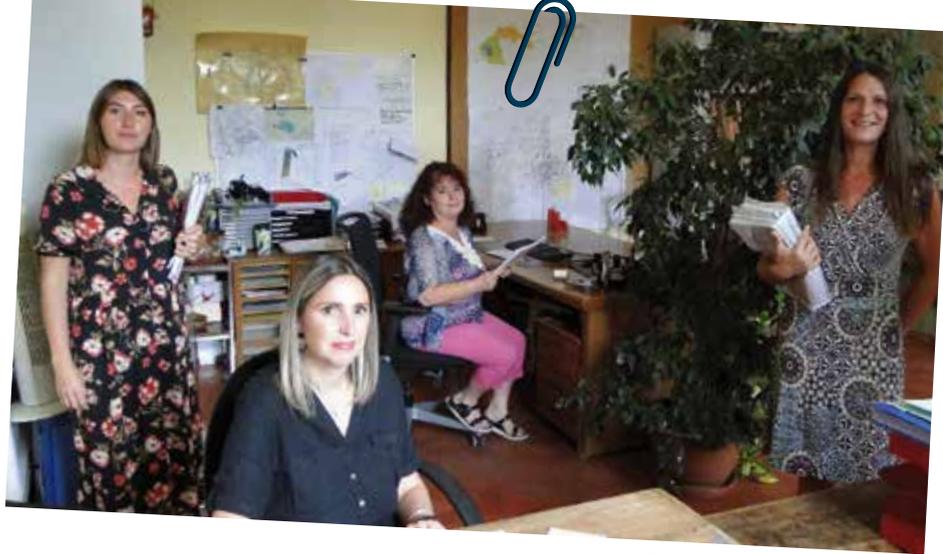
De la consultation du cadastre, aux renseignements relatifs aux règles du droit des sols, à l'occupation du domaine public et à l'instruction des autorisations d'urbanisme, une équipe de 4 personnes oriente, conseille, renseigne les administrés sur les formalités à observer pour être "dans les clous" avant d'entamer tous types d'aménagements.

### L'Urba dans le détail

Très courante, la consultation du cadastre permet d'identifier les parcelles et leurs limites et sur demande, d'en connaître les propriétaires.

Le service renseigne sur la réglementation du droit des sols et des établissements recevant du public, conseille sur les projets d'urbanisme, guide et oriente les personnes dans leurs démarches administratives. Il centralise le dépôt des demandes d'autorisations d'urbanisme et tous les documents s'y afférents. Il en va de même pour la prise de rendez-vous avec l'architecte conseiller du CAUE quand les projets sont concernés par le périmètre du Site Patrimonial Remarquable ; le dépôt des demandes d'occupation du domaine public dans le cadre de travaux et déménagements et/ou tout renseignement sur les dossiers d'urbanisme et demandes d'occupation du domaine public en cours d'instruction.

Autre domaine de compétences, la consultation des autorisations d'urbanisme délivrées et les questions juridiques s'y afférentes.



Justine, Jessica, Cécile, Elodie

### Des tâches toujours plus nombreuses

Les jours de fermeture au public, le service se recentre sur ses missions administratives internes : pré-instruire, gérer et suivre les dossiers d'autorisations d'urbanisme en lien avec la Communauté de Communes « Les Sorgues du Comtat » ; instruire l'achèvement des travaux, les demandes plurielles de certificats, d'arrêtés d'alignements, déclarations de meublés de tourisme...

L'équipe de l'Urba recherche les archives d'urbanisme et répond aux sollicitations des notaires dans le cadre de ventes et acquisitions immobilières. Elle instruit les déclarations d'intention d'aliéner et les notifications de vente SAFER ; rédige les arrêtés d'occupation du domaine public permanents ou ponctuels (travaux, déménagements, manifestations culturelles...), rédige et suit les baux communaux ; apporte des réponses aux sollicitations dématérialisées du public.

### Ce que l'on sait moins

L'urbanisme est en lien permanent avec les différents pôles municipaux de la Ville. Le service met à jour les bases de données de la population pour que l'état civil puisse la recenser. Il consulte les services techniques dans le cadre des demandes d'adressage, d'arrêtés d'alignement, d'occupation du domaine public pour les manifestations culturelles et sportives... Il recueille les demandes de meublés de tourisme puis fait le lien avec l'Office de tourisme. Le service culturel et le service des sports pour les manifestations et leur occupation du domaine public... Les finances pour la gestion des baux communaux...

Accueil du public ou par téléphone au 04 90 61 45 02, les lundis, mardis, jeudis de 13h30 à 17h et les vendredis de 13h30 à 16h. Mail : [urbanisme@pernesfontaines.fr](mailto:urbanisme@pernesfontaines.fr)

## ETAT CIVIL • PERNES

#104 SEPT. | NOV.21

### MARIAGE

#### JUIN

- ♥ PINHO Mickaël et Cindy CHAMBELLANT
- ♥ Simon RIVAS et Elodie MAZZACANE
- ♥ Valentin CIULKIEWICZ et Julie DUBOIS
- ♥ Patrick CAPI et Yolande CRETIN
- ♥ Laurent CARBONNEL et Christine DE SA

#### JUILLET

- ♥ Jason CLÉMENT et Anaïs ARNAUD
- ♥ Ludovic CHAMPION et Marion ANDRILLAT
- ♥ Thibaut RECORDIER et Margot CHAMPEL
- ♥ Romain LEGAVE et Johanna BROCCAREL
- ♥ Tom GISBERT et Camille LEFER

#### AOÛT

- ♥ David MALAGO et Emilie MORICELLY
- ♥ Vincent LOUBAUD et Céline SAUTECOEUR
- ♥ Yannick GIRARD et Fabien AMIEL
- ♥ Jean-Philippe GUY et Odile RICARD

#### SEPTEMBRE

- ♥ Julien ROUSSET et Carine BENOIT
- ♥ Matthieu ROLLIN et Marie RIVALLAND
- ♥ Alban JUSTINÉSY et Anouk FONTERET
- ♥ André FRONTINI et Valérie LAUVERGEON

### NAISSANCE

#### MAI

- Le 24 Aurélien ISIDA
- Le 26 Livia HEYNINCK
- Le 27 Harlow CATRY
- Le 28 Sheylie ARNAU APARICIO

#### JUIN

- Le 01 Sheik-Izhak AHMED
- Le 05 Giulia BEVERAGGI
- Le 12 Joseph CREST
- Le 13 Madeleine MASSELOT
- Le 18 Hanna AMOKRAN
- Le 27 Mila CHARPENTIER

#### JUILLET

- Le 05 Maël TEMPIER
- Le 13 Albane YILDIZ
- Le 15 Romane PARENTS
- Le 15 Jules PURY
- Le 19 Ornella GIRARD
- Le 22 Naïs PERROD
- Le 26 Lusio ROBERT
- Le 28 Liam AGRES

#### AOÛT

- Le 04 Romane PANZA
- Le 07 Agathe HUTTENSCHMITT
- Le 12 Jade ARMAND
- Le 11 Augustin ROUSSEL
- Le 11 Jules MILLE
- Le 18 Nour BAGANA

### SEPTEMBRE

- Le 10 Rose SORIA
- Le 13 Timéo REBKOWICZ

### DÉCÈS

#### MAI

- Le 04 Bernadette PERLES veuve PASQUALINI, 76 ans
- Le 26 Madeleine MOREAU veuve DAVID, 95 ans
- Le 31 Celse PEYRON, 63 ans

#### JUIN

- Le 05 Francisco MALO, 96 ans
- Le 10 Nathalie VERAINE épouse LOYNET, 42 ans
- Le 12 Claudie JULIAN épouse LICHA, 63 ans
- Le 15 Lina AUFFANT, 89 ans
- Le 21 Roger PELLEN, 90 ans
- Le 23 Arlette MOTTO veuve SELLÈS, 96 ans
- Le 30 Simone CAMAND veuve DEGIOANNI, 98 ans

### JUILLET

- Le 01 Jean-Claude LOUIS, 83 ans
- Le 15 Jacqueline MILHE veuve DUPUY, 86 ans
- Le 17 Sylviane ZINATO veuve GODARD, 95 ans
- Le 19 Jack HOARAU, 72 ans
- Le 22 Michel KAENZIG, 80 ans
- Le 26 Mathilde LEVERT, 25 ans
- Le 27 Julien DAZKO, 81 ans
- Le 27 Vincent FRANÇOIS, 48 ans
- Le 27 Serge MICHEL, 62 ans
- Le 28 Thérèse FORTI, 82 ans
- Le 30 Olivier FELIX, 56 ans

### AOÛT

- Le 01 Claude FRIEDLANDER, 90 ans
- Le 04 Fabien FELIX, 84 ans
- Le 06 Claude CARBONNEL, 84 ans
- Le 09 Julien BOURELY, 91 ans
- Le 12 Francine HERNANDEZ veuve RUBIO, 86 ans
- Le 15 Juliette BAUDIN veuve FRONTINI, 92 ans
- Le 21 Maria CUENCA CARRASCO Veuve MONTERDE MARQUES, 85 ans
- Le 27 Yvonne PAYARD veuve RAVOIRE, 87 ans

### SEPTEMBRE

- Le 01 Lucette PONS Veuve GIL, 77 ans
- Le 01 Alvin HÄMERLE épouse PONS, 83 ans
- Le 03 Jean REY, 81 ans
- Le 08 Thérèse LIONS veuve BOUR, 91 ans
- Le 13 Madeleine FERLAT, 78 ans

# PERNES LES FONTAINES

Centre Culturel  
des Augustins

29-30-31  
octobre  
10H - 19H

## Rencontres des Métiers d'Art 2021

Renseignements :  
Office de Tourisme de Pernes · 04 90 61 31 04  
Association Rencontres des Métiers d'Art · 06 51 70 84 81

Prix d'entrée 5 € Gratuit pour les moins de 18 ans  
Organisées par l'association Rencontres des Métiers d'Art  
[www.rencontresmetiersdart.com](http://www.rencontresmetiersdart.com)



## Rencontres des métiers d'art

Annulées en 2020, les Rencontres des Métiers d'Art (RMA) seront à nouveau le salon phare de Pernes les 29, 30 et 31 octobre au centre culturel des Augustins, sur la place et dans la cour de l'école Louis Giraud de 10h à 19h.

Pas moins de 60 artisans de Pernes, du Vaucluse et des départements voisins présenteront leurs créations, installés dans un atelier en modèle réduit, dans lequel ils proposeront des démonstrations au public. Habitué des Rencontres ou petits nouveaux invités pour l'originalité de leur production, 22 univers partageront leur maîtrise de la matière.

L'exercice 2021 se montre particulièrement difficile pour Corentin Tavernier, président des Rencontres et son équipe. "Des chapiteaux supplémentaires vont agrandir l'espace, un chemin de circulation est prévu pour fluidifier le passage. En revanche, nous avons été contraints de supprimer les conférences, trop compliquées à mettre en place du fait des mesures sanitaires. L'entrée se fera sous condition de présentation du Pass sanitaire obligatoire. Nous avons aussi révisé le prix d'entrée à 5€, en donnant la gratuité aux moins de 18 ans (contre 3 € et 16 ans les années précédentes)". La réorganisation des espaces a ouvert l'inventivité des organisateurs afin de joindre l'obligatoire à l'esthétique. Comment segmenter sans diviser ? En habillant les panneaux de séparation par des photos ! Le challenge a été confié à l'association pernoise "La Photo dans le cadre", invitée d'honneur des Rencontres des Métiers d'Art. 50 tirages sur bâche de 1m x 1,50m jalonnent les parcours, 50 visuels concentrés sur des gestes d'artisans. "Les photographes de l'asso ont participé à ce travail que nous avons eu l'envie de prendre comme sujet il y a presque 2 ans. D'ailleurs, leur approche artisanale et la nôtre se ressemblent, on travaille des pièces uniques" explique Patrick Denis, président de La Photo dans le cadre.

10 photographes de l'association exposeront 2 ou 3 exemplaires de "gestes d'artisans" sur la scène de la salle Sorano. Un petit studio style "Harcourt" sera aménagé pour tirer le portrait en noir et blanc des artisans. Et pour 5€, les visiteurs qui le désirent pourront repartir avec leur portrait en fichier numérique.

En parallèle à la chapelle des Pénitents Blancs du 28 octobre au 1er novembre inclus, une dizaine de photographes présentera en expo collective 80 images inédites sur des thèmes libres, dans le cadre de l'expo "Pernes les photos" annulée par la pandémie. Entrée gratuite.

contact : [rencontresmetiersdart.com](http://rencontresmetiersdart.com)  
Office de tourisme 04 90 61 31 04

! Sur les 3 jours, un stand Croix Rouge et Croix Blanche effectueront des tests rapides (résultat en 15 min) aux personnes qui n'auraient pas de Pass.

# Pour la beauté du geste !

## ZOOM sur...

### Estelle Monna, la fille en bleu

Rue Victor Hugo, le bleu franc des linogravures d'Estelle Monna attire irrésistiblement le passant. La nouvelle artisane graveur(e), qui vient tout juste d'ouvrir sa boutique-atelier, n'est cependant pas une débutante dans sa discipline. "J'y suis venue il y a dix ans, lorsque j'habitais Paris et que mon trop petit appartement ne me permettait pas de peindre. J'ai réfléchi à un autre moyen de dessiner, découvert la linogravure qu'on peut pratiquer partout... et j'ai complètement accroché !".

Originnaire d'Avignon, Estelle dessine depuis toute petite. Sa passion la pousse jusqu'à un diplôme en histoire de l'art de l'École du Louvre ; des cours du soir aux Beaux Arts de Paris perfectionnent sa formation. "Là, j'ai dessiné beaucoup de nus et j'ai aimé cette recherche sur les expressions infinies du corps".

Parcours logique, Estelle travaille 4 ans comme régisseuse d'œuvres d'art au musée du Louvre dans les départements Peinture et Egypte. Largement le temps pour elle, d'affûter son œil sur les grandes œuvres picturales et de pousser en parallèle son travail en gravure.

En 2020, deux mois de confinement passés chez une amie à Pernes et le besoin de retour aux sources décident la créatrice à y installer ses gouges, ses presses et ses encres, dominées par le bleu !

Le bon alignement des planètes fait le reste ; contact positif avec Les Ateliers de Pernes, dossier de candidature accepté par la Ville et local qui se libère dans la foulée.

Dans le petit atelier, ses séries d'estampes épurées aux pleins et déliés finement creusés sont numérotées de 1 à 30 (jamais plus). Unies ou rehaussées tantôt de couleur tantôt de poudre de cuivre, chacune reflète sa sensibilité de l'intime où effleure une sensualité tendre et retenue.

Estelle Monna propose des ateliers d'initiation à la linogravure pour adultes et jeunes ados. Elle sera présente aux Rencontres des Métiers d'Art fin octobre.

Contact : 06 84 71 08 23 - [estellemonna.com](http://estellemonna.com)



# Rencontres des Métiers d'Art 2021

29.30.31 OCTOBRE 10H-19H CENTRE CULTUREL DES AUGUSTINS

## Au programme

### LA RELIURE

Yohana DOUDOUX  
Avignon. 84

### LA TERRE

Joëlle RUIILLIER,  
Pernes-les-Fontaines. 84

Sylvie AJACQUES,  
Le Thor. 84

Brigitte PÉCOT,  
Roquemaure. 84

Pascale MASERA,  
Apt. 84

Pascale BALAY  
Pernes-les-Fontaines. 84

### LA TAPISSERIE

Valérie MARTIN  
L'Isle-sur-la-Sorgue. 84

### LE VERRE

Marion KRANNICH,  
St Laurent-du-Cros. 05

Laurence SUBBIOTTO,  
Avignonnet Lauragais. 31

Myriam HUBERT,  
Nîmes. 30

Suzanne ZUNIGA et Yoann LE BARS,  
Pernes-les-Fontaines. 84

Chantal GIMMIG,  
Monteux. 84

Roselyne CONIL  
La Ciotat. 13

### LE BOIS

Audray BILLAULT,  
Carpentras. 84

Guillaume MARCON,  
Les Assions. 07

Thibault NADOR,  
St-Martin-de-Crau. 13

Patrick JOHANNET,  
Gargas. 84

Corentin TAVERNIER,  
Pernes-les-Fontaines. 84

Landry CLEMENT,  
Pernes-les-Fontaines. 84

Ramona BÄCHTIGER,  
Pernes-les-Fontaines. 84

Christophe CLAEYS,  
Marseille. 84

Amélie RICARD  
Montfavet. 84

### LA RESTAURATION D'ART

Romain LAGRANGE,  
Le Thor. 84

Jean OLARU  
Pernes-les-Fontaines. 84

### LE VÉGÉTAL

Nicolas ALGAVE  
Pernes-les-Fontaines. 84

### ÉDITION/ARTS GRAPHIQUES

Eric CRÉTTÉ  
Paris. 75

### LE MÉTAL

Olivier BISCARAT,  
Jonquières. 84

Myriam LOUVEL,  
L'Isle-sur-la-Sorgue. 84

Jean-Philippe FALLY  
Pernes-les-Fontaines. 84

### LA GASTRONOMIE

Marie LEPAGE & Sébastien MICHAUD,  
Velleron. 84

Christine et Didier MONETTI,  
Sabran. 30

Les bonheurs de Zélie  
Pernes-les-Fontaines. 84

### LA PIERRE

Renée BOUILLON-PERRON,  
Nîmes. 30

Marie-Hélène BRISSONNET,  
Rustrel. 84

Sylvaine GORGO,  
Valensole. 04

### LA PARFUMERIE PHOTOGRAPHIE

Christèle JACQUEMIN,  
Valliguières. 30

### LE CUIR

Patricia DAMASCENO-SOBRAL,  
Caveirac. 30

### LA MODE

Veronique BAHUAUD,  
Lyon. 69

Daniel et Pascale VIAL,  
Pernes-les-Fontaines. 84

Julie BRADLEY  
Tain L'Hermitage. 26

### LA LUTHERIE

Didier BOUGON  
Pernes-les-Fontaines. 84

### LA BIJOUTERIE HORLOGERIE

Anselme & Fanny GIFFARD,  
Nozières. 07

Mathilde MARTEAU,  
Marseille. 13

Frédérique DESSANE,  
Luzech. 46

Mélissa CORTESE,  
Marseille. 13

Stefanie SCHUETZ,  
Villes-sur-Auzon. 84

Sara BRAN,  
St Just et Vacquières. 30

Sylvie QUATREFAGE,  
Pernes-les-Fontaines. 84

Patrick PERRIN,  
Pernes-les-Fontaines. 84

Christiane SILVESTRE  
St Saturnin-les-Avignon. 84

### LE TEXTILE/LA TEINTURE

Chantal GRANIER,  
La-Roque-sur-Pernes. 84

Françoise GORENFLOT,  
Pierrefeu. 04

Laurence PASERO,  
Le Thor. 84

Ghislaine GARCIN  
Marseille. 13

### LA BRODERIE

Fabienne DEBROAS,  
Monteux. 84

### LA DÉCORATION

Karine CALAMUSA,  
Le-Puy-Sainte-Réparate. 13

Patrick CIUTI,  
Forcalquier. 04

Cécile CHAPPUIS,  
L'Isle-sur-la-Sorgue. 84

Jacqueline DENORMANDIE,  
Pernes-les-Fontaines. 84

Estelle MONNA  
Pernes-les-Fontaines. 84

L'INVITÉ D'HONNEUR

LA PHOTO DANS LE CADRE

